



WMF 1300 S

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

Вітаємо Вас з покупкою автоматичної кавоварної машини WMF.

Кавоварна машина WMF 1300 S являє собою повністю автоматичний пристрій для приготування наступних напоїв чашка за чашкою: еспресо, крем-кава, капучино, кава з молоком, лате мак'ято, молочна піна і видачі гарячої води.

За наявності ємності для порошку (опція) машина WMF 1300 S здатна готувати гарячий шоколад з молоком або молочною піною.



Дотримуватися вимог інструкції з експлуатації



- > Перед використанням машини прочитати інструкцію з експлуатації.
- > Завжди в точності дотримуватися приписів інструкції з експлуатації, особливо тих, що стосуються безпеки, й описані в розділі «Техніка безпеки».
- > Враховувати попередження, наведені на машині.
- > Забезпечити доступ персоналу і всіх користувачів машини до інструкції з експлуатації.

УВАГА

Враховувати спеціальні символи, які використовуються в інструкції стор. 22

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7



Небезпечно, висока напруга



- Всередині машини є частини, що знаходяться під мережевою напругою – небезпечно для життя!
- > Не відкривати корпус.
- > Не викручувати гвинти та не знімати частини корпусу машини.

ПОПЕРЕД- ЖЕННЯ

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7



Умови установки та експлуатації

- За збитки, які виникли в результаті недотримання умов технічного обслуговування і приписів, наведених в розділі «Технічні характеристики», виробник відповідальності не несе.
- > Дотримуватися вказівок інструкції з експлуатації.
- > Роботи з ТО та ремонту повинні виконуватися виключно фахівцями сервісного центру WMF з використанням оригінальних запчастин.

ВАЖЛИВО

Технічні характеристики
▷ зі стор. 122

Технічне обслуговування
▷ зі стор. 108

1	Техніка безпеки	7
1.1	Загальні вказівки щодо техніки безпеки	7
1.2	Використання за призначенням	14
1.3	Умови установки та експлуатації	17
2	Ознайомлення з машиною	20
2.1	Позначення частин машини	20
	Екранна маска «Готовність до роботи»	20
	Короткий словник термінів	23
3	Введення в експлуатацію	24
3.1	Місце розташування	25
3.2	Розпакування	25
3.3	Програма введення в експлуатацію	26
4	Управління машиною	28
4.1	Правила техніки безпеки під час експлуатації	28
4.2	Вмикання кавоварної машини	29
4.3	Молоко або молочна піна (опція)	29
4.3.1	Під'єднання джерела молока	30
	Молочний стрижень (опція)	31
4.3.2	Видача молока та молочної піни	32
4.4	Видача напою	32
4.5	Необов'язкові поля	33
4.6	Адаптація розміру чашки	33
4.7	Видача гарячої води	33
4.8	Basic Steam (опція)	34
4.9	Підігрівач чашок SteamJet	36
4.10	Регулювання комбінованого стоку за висотою	37
4.11	Ємності для кавових зерен/ємність для порошку	37
4.12	Секція для ручного завантаження (опціонально замикається)	38
4.13	Ємність для води (опціонально замикається)	39
4.14	Ємність для кавової гущі	40
4.15	Приставний відвал для кавової гущі (опція)	40
4.16	Уловлювач крапель/датчик уловлювача крапель	41
	Датчик уловлювача крапель	41
4.17	Патрубок під'єднання до водопроводу (опція)	42
4.18	Вимкнення кавоварної машини	43
5	Програмне забезпечення	44
5.1	Загальна інформація	44
	Готовність до роботи	44
	Поля екранної маски «Готовність до роботи»	44
	Функції головного меню	45
	Екранні кнопки управління меню	45

5.2	Екранна маска «Готовність до роботи»	46
5.2.1	Кнопки видачі напоїв	46
5.2.2	Функціональний рядок	46
	Екранна кнопка SteamJet	46
	Кнопка «Тепле промивання»	46
	Адаптація розміру чашки	46
	Кнопка «S-M-L»	47
	Кнопка «Бариста» (вибір міцності кави)	47
	Заповнення молочної системи (Smart Milk)	47
	Додатковий сорт кави (Decaf)	47
5.3	Догляд за машиною	48
	Очищення системи	48
	Промивання міксера	48
	Промивання молочної системи	49
	Промивання спіювача	49
	CleanLock	49
	Інструкції	49
	Заповнення молочної системи (Smart Milk)	49
	Заміна фільтра	50
	Видалення накипу	50
	Догляд за варильним модулем	50
5.4	Напої	51
	Загальна інформація	51
	Обсяг наповнення, багаторазове варіння та тип дозування	52
	Зміна рецептів	54
	Текст і малюнок	57
5.5	Налаштування для користувача	58
	Елементи управління	58
	Розкладка кнопок	61
	Додатковий вибір	61
	Режим індикації	61
	Без кофеїну	62
	Логотип	63
	Вибір напою	64
	Скасування напою	64
5.6	Інформація	65
	Останнє варіння	65
	Таймер	65
	Технічне обслуговування	65
	Догляд за машиною	65
	Водяний фільтр і видалення накипу	65
	Протокол	65
5.7	Розрахунок	66
	Лічильники	66
	Вендінгове обладнання	66
	Зовнішній розрахунок	67
	Налаштування безплатної видачі	67
5.8	Функції, що є доступними за PIN-кодом	68
	PIN-код рівня «Очищення»	68
	Увімкніть через PIN-код для чищення	68
	PIN-код рівня «Налаштування»	68
	PIN-код рівня «Розрахунок за напої»	69
	Призначити новий PIN-код	69

5.9 Таймер	69
Час доби/дата	69
Літній час	69
Часовий пояс	69
Розкладка кнопок	70
Огляд таймера	70
Видалення таймера	70
Щоденний огляд таймера	70
Налаштування ввімкнення/вимкнення за таймером	71
5.10 Система	72
Молоко і піна	72
Температура подачі молока	72
Піноутворювач з гарячої піни	72
Індикатор спорожнення	72
Датчик температури	72
Перевірка молочної системи	73
Індикатор ходу процесу	73
Дисплей та підсвічування	73
Напої: Шрифт + колір	75
Водяний фільтр	75
Еко-режим	76
Температура	77
Автоматичне промивання молочної системи	77
Калібрування видачі повідомлення про відсутність кавових зерен	77
Захист від морозів/підготовка до перевезення	77
Датчик уловлювача крапель	78
Порціонер	78
Bluetooth (опція)	78
Функція S-M-L	79
5.11 USB-порт	80
Завантаження рецептів	80
Завантаження символів напоїв	80
Збереження рецептів	80
Зберегти рецепти у форматі PDF	80
Експорт даних лічильників	80
Експорт HACCP	81
Резервне копіювання даних	81
Завантаження даних	81
Завантаження мови	81
Оновлення програмного забезпечення	81
5.12 Еко-режим	82
Індикатор еко-режиму	82
5.13 Мова	83
6 Інші параметри	84
6.1 Налаштування ступіня помелу	84
7 Догляд за машиною	85
7.1 Правила техніки безпеки під час догляду	85
7.2 Огляд інтервалів очищення	87
7.3 Програми очищення	88
7.3.1 Очищення системи	88
7.3.2 Промивання міксеру	89
7.3.3 Промивання молочної системи	89
7.3.4 Промивання спіноувача	90
7.3.5 Огляд очищення молочної системи	91

7.4	Видалення накипу	92
7.5	Роботи з ручного очищення	94
7.5.1	Очищення передньої панелі (CleanLock)	94
7.5.2	Очищення ємності для гущі (жолоби для гущі - опція).	94
7.5.3	Очищення варильного модуля.	95
7.5.4	Очищення ємності для води.	98
7.5.5	Очищення уловлювача крапель	98
7.5.6	Очищення корпусу	99
7.5.7	Очистити ємність для шоколаду (опціонально лише для машин із системою для порошку)	99
7.5.8	Очистити молочну систему вручну (Basic Milk)	100
7.5.9	Очистити комбінований стік вручну (Smart Milk)	102
7.5.10	Очищення міксеру.	102
7.5.11	Очищення ємності для кавових зерен	104
7.5.12	Очищення ємності для порошку	105
8	Концепція очищення НАССР	106
9	Технічне обслуговування та видалення накипу	108
9.1	Технічне обслуговування	108
9.2	Сервісний центр WMF	109
10	Повідомлення та вказівки	110
10.1	Повідомлення, що вимагають втручання користувача	110
10.2	Повідомлення про помилки та несправності	111
10.3	Помилки без повідомлення	114
11	Безпека та гарантія	117
11.1	Небезпеки для машини	117
11.2	Відповідність нормам	119
11.3	Обов'язки споживача	120
11.4	Гарантія	121
Додаток: Технічні характеристики		122
Технічні характеристики кавоварної машини		122
Додаток: Запасні частини та приладдя		126
Алфавітний покажчик		129

1 Техніка безпеки



Неправильне використання

- Нехтування правилами техніки безпеки може призвести до важких травм.
- > Дотримуватися всіх правил техніки безпеки.

 **ПОПЕРЕД-
ЖЕННЯ**

1.1 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

Небезпеки для користувача машини

Продукція компанії WMF славиться високим рівнем безпеки. Однак дієвість захисних пристроїв гарантується тільки в тому випадку, якщо користувач дотримується наступного:



> Перед початком користування машиною слід уважно прочитати цю інструкцію з експлуатації.



> Не торкатись гарячих частин машини.



- > Не користуватися машиною, якщо вона не працює належним чином або пошкоджена.
- > Користуватися машиною тільки після завершення її повного монтажу.

 **УВАГА**

 **УВАГА**

-  > Категорично забороняється вносити зміни в конструкцію вбудованих захисних пристроїв.
 -  > За умови постійного нагляду, користування пристроєм дозволяється дітям у віці від 8 років і вище, особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особам, які не мають достатнього досвіду і знань, за умови проведення попереднього інструктажу з користування пристроєм і наявності розуміння небезпек, які в зв'язку з цим виникають.
 - > Не дозволяти дітям гратися з пристроєм.
 - > Не допускати дітей до проведення робіт з очищення та клієнтського технічного обслуговування пристрою.
-

Незважаючи на наявність в машині захисних пристроїв, її неправильна експлуатація може становити небезпеку. Обов'язково дотримуйтеся перерахованих нижче вказівок щодо поведінки з машиною, щоб не допустити травмування та інших наслідків для здоров'я.



Небезпечно, висока напруга



- Всередині машини є частини, що знаходяться під мережевою напругою – небезпечно для життя!
- > Не відкривати корпус.
- > Не викручувати гвинти та не знімати частини корпусу машини.
- > Не допускати пошкодження мережевого кабелю. Не перекручувати та не стискати кабель.
- > Ніколи не використовуйте пошкоджений мережевий кабель. Щоб уникнути небезпеки, заміна пошкодженого мережевого кабелю повинна виконуватися виробником або його сервісною службою.
- > Ні в якому разі не занурювати вилку мережевого кабелю у воду або інші рідини. Не лити воду або інші рідини на вилку мережевого кабелю. Утримувати вилку тільки в сухому стані.
- > Від'єднувати мережевий кабель на задній стінці кавоварної машини тільки після від'єднання кабелю від електромережі.
- > Перед проведенням технічного обслуговування та ремонтних робіт, кавоварну машину слід від'єднати від електропостачання. Для цього слід витягти вилку мережевого кабелю з розетки. Особа, яка здійснює технічне обслуговування або ремонт, повинна мати можливість постійного контролю за від'єднанням від електропостачання за допомогою прямого візуального контакту.

 **ПОПЕРЕД-
ЖЕННЯ**



Небезпека опіку/ошпарювання

 **УВАГА**



- При видачі напоїв і пару, зі стоків машини виходить гаряча рідина. При цьому нагріваються як самі стоки, так і суміжні з ними поверхні.
- Гарячий пар виходить з-під підігрівача чашок SteamJet. При цьому нагріваються чашки і суміжні поверхні.
- Протягом фази розігріву можливий вихід зі стоків гарячої води і пару.
 - > Під час видачі напоїв або пару не підставляти руки під стоки.
 - > Протягом фази розігріву тримати руки на безпечній відстані від стоків.
 - > Не торкатись стоків одразу після видачі напою.
 - > Перш ніж роздавати напій, завжди підкладайте під комбінований стік відповідну ємність.



Небезпека травмування

- Довге волосся може потрапити в головку кавомолки та втягнутися в кавоварну машину.
- > Довге волосся слід завжди захищати сіткою для волосся.

 УВАГА



Небезпека затискання/ травмування



- Машина містить рухомі деталі, які можуть поранити пальці або руки.
- > Перед виконанням будь-яких дій з кавомолкою або варильним модулем, вимикати машину і витягувати вилку з електричної розетки.

 УВАГА



Небезпека для здоров'я

- > Використовувати тільки продукти, які призначені для застосування в даному типі кавомашин.
- > Заповнювати ємність для порошку, ємності для кавових зерен та секцію ручного завантаження тільки такими продуктами, які відповідають принципу застосування за призначенням.

 УВАГА



Небезпека для здоров'я

- Миючий засіб для молочної системи та очисні таблетки мають подразнюючу дію.
- > Дотримуватись вимог, наведених на упаковці цих засобів.
- > Очисну таблетку вставляти тільки при появі на дисплеї відповідного повідомлення.

 УВАГА



Небезпека для здоров'я/небезпека подразнення й опіку шкіри



- Під час очищення, з комбінованого стоку та стоку для гарячої води виходять гаряча очищувальна рідина та гаряча вода.
- Гарячі рідини можуть викликати подразнення шкіри в разі потрапляння на неї, а також спричиняти опіки через їхню високу температуру.
- В уловлювачі крапель може знаходитися гаряча рідина.
- > Під час процесу очищення тримати пальці подалі від стоків.
- > Вжити заходів до недопущення випадкового вживання персоналом рідини для очищення.
- > Обережно переміщати уловлювач крапель.

 УВАГА



Слизька поверхня



- При неправильному використанні машини, або при її несправності, з неї можуть витікати рідини. Ці рідини можуть утворити слизьку поверхню.
- > Регулярно перевіряти герметичність машини та відсутність витoku з неї води.

 **УВАГА**

1.2 Використання за призначенням



Неправильне використання

- Застосування машини не за призначенням може призвести до травми.
 - > Кавоварна машина повинна використовуватися виключно за призначенням.

 **ПОПЕРЕД-
ЖЕННЯ**

-
- WMF 1300 S призначений для роздачі напоїв, виготовлених з кави та/або молока та/або порошку (наприклад, Шос шоколад або Topping топінг).
 - Продукти, що застосовуються, такі, як кавові зерна, молоко, Topping, шоколадний порошок, повинні бути призначені для використання в кавоварних автоматах. Після закінчення терміну придатності продукти використанню не підлягають.
 - Пристрій призначений для професійного використання та передбачає експлуатацію фахівцями або особами, які пройшли відповідне навчання, в торгових закладах, офісах, установах громадського харчування, готелях та інших аналогічних областях. Допускається також використання пристрою в домашніх господарствах.

Місце розташування

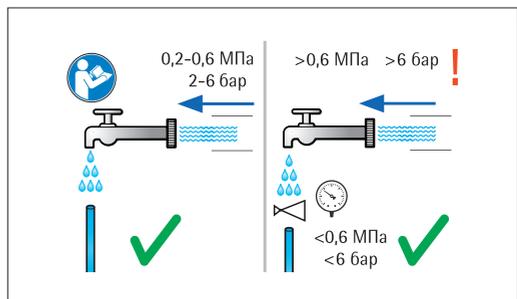
- Пристрій дозволено використовувати на правах самообслуговування, за умови нагляду з боку навченого персоналу. Пристрій повинен бути встановлений в легкодоступному місці.
- Пристрій повинен бути розташований на рівній і стійкій, горизонтальній, водовідштовхувальній і термостійкій поверхні.
- Не застосовувати при очищенні пристрою водяний струмінь. Розташовувати пристрій в місці, де потрапляння на нього бризок виключається.
- Забороняється встановлювати пристрій на поверхні, на якій розпилюється рідина, або яка очищується за допомогою шлангу, пароструменевого апарату, пароочисника або інших подібних пристроїв.

Підключення до води

(опціонально, з фіксованим водопостачанням)

- 3/8-дюймовий шланговий патрубок з головним краном і очисним фільтром з розміром комірок 0,08 мм (обладнання замовника). Напір при 2 л/хв (стандартний тиск): не менше 0,2 МПа (2 бар). Максимально допустимий напір: 0,6 МПа (6 бар).

Важливо! Якщо тиск потоку на певному місці перевищує 0,6 МПа (6 бар), перед потоком встановлюється редуктор тиску, який повинен бути відрегульований на максимум 0,6 МПа (6 бар).



- Максимально допустима температура на вході: 35 °С.
- Використовувати комплект шлангів/трубок, який постачається з новою машиною та (або) новим водяним фільтром. Старі комплекти не використовувати.

Температура навколишнього повітря

- Температура навколишнього повітря від +5 °С до +35 °С

Використання

- Використання пристрою передбачає дотримання положень цієї інструкції з експлуатації. Будь-яке інше, або відмінне від зазначеного використання, є використанням не за призначенням. За збиток, що виник в результаті цього, виробник відповідальності не несе.
- **Категорично забороняється використовувати кавомашину WMF 1300 S для підігріву або видачі будь-яких інших рідин, крім кави, гарячої води (для напоїв або очищення) та молока (охолодженого, пастеризованого або зі позависокотемпературною обробкою).**

Гігієна

- Машину слід розташовувати в такому місці, де на ній можуть бути без проблем виконані роботи з догляду та технічного обслуговування.
- Нагляд за машиною, яка використовується в офісах, громадських місцях, або в інших умовах на правах самообслуговування, покладається на персонал, що пройшов інструктаж з правил її експлуатації. Виконання робіт з догляду за пристроєм і консультування користувачів покладається на спеціально навчений персонал.

1.3 Умови установки та експлуатації



Небезпека загоряння/аварії

- > Дотримуватися умов розташування та експлуатації, наведених в розділі «Технічні характеристики».
- > Перед під'єднанням пристрою до електричної мережі слід переконатися в тому, що дані на заводській табличці відповідають параметрам мережевої напруги існуючої системи електропостачання.

 **ПОПЕРЕД-ЖЕННЯ**

Технічні характеристики
▷ стор. 122



Пожежна небезпека

- Без підключення до зливу вода може витікати через уловлювач крапель. Ця вода може дістати струмоведучі частини кавомашини та спричинити пожежу.
- > Завжди закривайте головний кран подачі води після закінчення роботи.
- > Завжди спорожняйте уловлювач крапель.
- > Підключіть кавомашину до зливу води.

 **ПОПЕРЕД-ЖЕННЯ**

Технічні характеристики
▷ стор. 122



Умови установки та експлуатації

- > Використовуйте кавомашину лише в незамерзаючих кімнатах.
 - > Якщо кавомашина транспортується або зберігається при температурі нижче 5 °С, перед використанням вона повинна простояти принаймні 5 годин при кімнатній температурі.
-

ВАЖЛИВО

*Технічні
характеристики
▷ зі стор. 122*

Підготовка пристрою до під'єднання до електромережі, водопроводу та каналізації здійснюється покупцем. Роботи повинні виконуватися атестованими фахівцями з монтажу з дотриманням загальних, що діють в певній країні, а також місцевих приписів. Компанія WMF має право лише під'єднувати машину до вже підготовленого з'єднання. Виробник не може ані виконувати покладені на покупця установчі роботи, ані нести відповідальність за їх виконання.

2 Ознайомлення з машиною

2.1 Позначення частин машини



Екранна маска «Готовність до роботи»



- 1 Ємність для кавових зерен (до 2), за бажанням замикається
- 2 Секція для ручного завантаження/секція для завантаження таблеток
- 3 Ємність для порошку (Choc або Topping), за бажанням замикається
- 4 Дверцята міксера
- 5 Підсвічування
- 6 Стік для гарячої води/паровий стік (опція)
- 7 Двері до підключення для молока
- 8 Стопер чашок
- 9 Знімний уловлювач крапель з решіткою
- 10 Підігрівач чашок SteamJet
- 11 Ємність для кавової гущі
- 12 Ємність для води
- 13 Комбінований стік з вбудованим спінювачем молока
- 14 Сенсорний дисплей з кнопками видачі напоїв і налаштуваннями
- 15 Кнопка «УВИМКН./ВИМКН.»

Екранна маска «Готовність до роботи»

- 16 Поле повідомлень
- 17 Еко-режим
- 18 Кнопка меню (виклик головного меню)
- 19 Екранна кнопка SteamJet
- 20 Кнопка «Тепле промивання»
- 21 Об'єм напою
- 22 Кнопка «Бариста»
- 23 Кнопка видачі пару в екранному меню

Поля та екранні кнопки, що відображаються на дисплеї, залежать від налаштувань і виконання машини.

Наведені тут функції є прикладами.

Програмне забезпечення ▷ зі стор. 44

Спеціальні символи, які використовуються в цій інструкції



Небезпека для здоров'я людей

Недотримання вказівок з техніки безпеки (неправильне поводження) може привести до травм від малого до високого ступеня важкості.



Небезпека для здоров'я людей

Недотримання вказівок з техніки безпеки (неправильне поводження) може привести до травм малого ступеня важкості.



Електричний струм



Гарячий пар



Небезпека затискання



Гаряча поверхня



Слизька поверхня



Небезпека нанесення матеріального збитку

- для кавомашини
 - для місця розташування
- > Завжди в точності дотримуватися інструкції з експлуатації.



ПОПЕРЕД-ЖЕННЯ

Див.розділ «Техніка безпеки»
> зі стор. 7



УВАГА

Правила техніки безпеки
під час експлуатації
> стор. 28

Правила техніки безпеки
під час догляду
> стор. 85

Див.розділ «Техніка безпеки»
> зі стор. 7

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/Гарантійні зобов'язання»
> зі стор. 121

Технічні характеристики
> зі стор. 122



Вказівка/порада

- Вказівки щодо безпечного поводження та корисні поради з експлуатації.

ВКАЗІВКА

ПОРАДА

Короткий словник термінів

Термін	Пояснення
•	• Перерахування, можливість вибору
* <i>Текст, позначений курсивом</i>	* Окремі робочі операції. <i>Опис стану машини та (або) пояснення до автоматично виконуваних дій.</i>
Шос	Какао-напій, гарячий шоколад
Descafé	Кава без кофеїну
Інгредієнти	Складові, що входять в рецепт напою, наприклад, кава, молоко, молочна піна, Шос і Topping.
Бариста	Професійний кавовар
Видача напою	Видача кави, гарячої води або напоїв з порошкових інгредієнтів
Головний кран	Водяний запірний клапан, кутовий клапан
Жолоб для гуші	▷ Приставний відвал для кавової гуші, стор. 40
Карбонатна жорсткість	Величина в градусах жорсткості (°dKH). Жорсткість питної води показує концентрацію розчинених в ній солей металів.
Комбінований стік	Стандартно: здвоєний стік. Додатково доступний одинарний стік.
Молочна система	Комбінований стік, молочна форсунка та молочна трубка
Напої з порошкових інгредієнтів	Наприклад, Шос або Topping
Попереднє варіння	Перед основним варінням кави здійснюється її короткочасне попереднє варіння, яке підсилює інтенсивність аромату.
Пресування	Автоматичне пресування меленої кави перед варінням.
Промивання	Проміжне очищення машини
Режим самообслуговування	Самостійне використання машини клієнтом
Система змішування	Міксер з порціонером для напоїв з порошкових інгредієнтів (вузол в зборі)
Термін дії	Приклад: термін дії водяного фільтра (в літрах)

3 Введення в експлуатацію

(Перше введення в експлуатацію після надходження із заводу-виробника)



Дотримуватися вимог інструкції з експлуатації



- > Перед використанням машини прочитати інструкцію з експлуатації.
- > Завжди в точності дотримуватися приписів інструкції з експлуатації, особливо тих, що стосуються безпеки, й описані в розділі «Техніка безпеки».
- > Враховувати попередження, наведені на машині.
- > Забезпечити доступ персоналу і всіх користувачів машини до інструкції з експлуатації.

УВАГА

Враховувати спеціальні символи, які використовуються в інструкції
▷ стор. 22

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7



Небезпечно, висока напруга



- Всередині машини є частини, що знаходяться під мережевою напругою – небезпечно для життя!
- > Не відкривати корпус.
- > Не викручувати гвинти та не знімати частини корпусу машини.

ПОПЕРЕД-ЖЕННЯ

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7



Умови установки та експлуатації

Дотримуватися вказівок інструкції з експлуатації.

ВАЖЛИВО

Умови установки та експлуатації
▷ зі стор. 17

Технічні характеристики
▷ зі стор. 122

3.1 Місце розташування



- Місце розташування машини повинно бути сухим і захищеним від потрапляння водяних бризок.
- Під час роботи машини з неї може виходити деяка кількість водяного конденсату, води або пари.
- > Забороняється експлуатація машини поза приміщеннями.
- > Місце розташування машини повинно бути захищене від потрапляння бризок.
- > З метою захисту установчого місця від пошкоджень встановлювати машину на водовідштовхувальну і нечутливі до тепла поверхню.

ВАЖЛИВО

Див. розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»

▷ зі стор. 121

Технічні характеристики

▷ зі стор. 122

Пристрій дозволено використовувати на правах самообслуговування, за умови нагляду з боку навченого персоналу. Пристрій повинен бути встановлений в легкодоступному місці.

▷ Розділ 1.2

Використання за призначенням
зі стор. 15

3.2 Розпакування



- > У пакувальному матеріалі, який залишився в коробці, є приладдя до машини. Не викиньте їх випадково.
- > Їмності для води і кавової гущі містять приладдя. Перед введенням машини в експлуатацію слід витягти приладдя та ретельно промити під струменем води ємності для води та кавової гущі.
- > До аксесуарів входить гвинт з потайною головкою M3, який можна використовувати для захисту панелі стоку від несанкціонованого зняття. Цей гвинт може встановлювати тільки навчений персонал або сервісний центр WMF.
- > Перевірити відсутність пошкоджень на машині. В разі сумнівів не використовувати машину, повідомити сервісний центр WMF.
- > Зберегти оригінальну упаковку для можливого повернення машини.

ВАЖЛИВО

Див. розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»

▷ зі стор. 121

Запасні частини та приладдя

▷ стор. 126

Технічні характеристики

▷ зі стор. 122

- * Розпакувати машину WMF 1300 S і встановити її на стійку горизонтальну поверхню.

- * Враховувати технічні характеристики.
- * Встромити з'єднувальний кабель машини у відповідну мережеву розетку.

Технічні характеристики
▷ стор. 122



- Під час запуску наповніть ємність для води свіжою питною водою.

ВКАЗІВКА

3.3 Програма введення в експлуатацію

- * Увімкніть кавомашину за допомогою перемикача «УВІМКН./ВИМКН.».

Кавоварна машина вмикається.

Запускається програма введення в експлуатацію.

- * Дотримуватися вказівок, що відображаються на дисплеї.



Під час роботи програми введення в експлуатацію на дисплеї відображаються покрокові інструкції щодо введення машини в експлуатацію

- > Дотримуватися вказівок, що відображаються на дисплеї.
- Налаштовані значення можна змінювати після введення машини в експлуатацію.

ВАЖЛИВО

Зміна налаштувань
▷ Програмне забезпечення
зі стор. 44

Інші інструкції

- Під'єднання джерела молока
▷ Розділ 4.3.1 стор. 30

Після завершення роботи програми введення в експлуатацію та здійснення всіх необхідних налаштувань машина перезапускається. Калібрування виконується повністю автоматично.



Небезпека опіку/ошпарювання



- При видачі напоїв зі стоків машини виходить гаряча рідина. При цьому нагріваються як самі стоки, так і суміжні з ними поверхні.
 - > Під час видачі напоїв не підставляти руки під стоки.
 - > Не торкатись стоків одразу після видачі напою.

УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Установка водяного фільтра в ємність для води (опція)

Цей пункт є одним з етапів програми введення машини в експлуатацію.

При використанні води з карбонатною жорсткістю понад 5 °dKH використовувати водяний фільтр WMF, інакше можливе пошкодження машини через накип.

Визначення жорсткості води

* Дізнатися показник жорсткості питної води в місцевій службі водопостачання, або визначити її за допомогою випробування карбонатної жорсткості WMF (включає інструкцію з використання).

Набір для випробування входить до комплекту машини.

Термін дії

Доданий водяний фільтр в ємність для води (BWT 200 l) в разі жорсткості води 10 °dKH має ресурс на 200 л. Фактичний ресурс залежить від жорсткості застосовуваної питної води. Його можна приблизно визначити за допомогою наведеної нижче таблиці.

Жорсткість води	Ресурс в літрах	Жорсткість води	Ресурс в літрах
<5	фільтр не потрібний	15	135
від 5	400	16	125
6	335	17	120
7	285	18	110
8	250	19	105
9	220	20	100
10	200	21	95
11	180	22	90
12	165	23	85
13	155	24	80
14	145	>25	70

Йдеться про німецькі одиниці вимірювання карбонатної жорсткості – dKH

*Заміна фільтра
▷ Догляд за машиною
стор. 50*

Вказівка

*Якщо жорсткість води від 0 до 5 °dKH, водяний фільтр не потрібний.
▷ Програма введення в експлуатацію
стор. 26*

4 Управління машиною

4.1 Правила техніки безпеки під час експлуатації



Небезпека опіку/ошпарювання



- При видачі напоїв і пару, зі стоків машини виходить гаряча рідина. При цьому нагріваються як самі стоки, так і суміжні з ними поверхні.



- Протягом фази розігріву можливий вихід зі стоків гарячої води і пару.
 - > Під час видачі напоїв або пару не підставляти руки під стоки.
 - > Протягом фази розігріву тримати руки на безпечній відстані від стоків.
 - > Не торкатись стоків одразу після видачі напою.
 - > Перш ніж роздавати напій, завжди підкладайте під комбінований стік відповідну ємність.
-

 **УВАГА**

*Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7*



Небезпека для здоров'я

- > Використовувати тільки продукти, які призначені для застосування в даному типі кавомашин.
 - > Заповнювати ємність для порошку, ємності для кавових зерен та секцію ручного завантаження тільки такими продуктами, які відповідають принципу застосування за призначенням.
-

 **УВАГА**

*Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7*

Небезпека затискання/ травмування



- Машина містить рухомі деталі, які можуть поранити пальці або руки.
- > Перед виконанням будь-яких дій з кавомолкою або варильним модулем, вимикати машину і витягувати вилку з електричної розетки.

 **УВАГА**

4.2 Вмикання кавоварної машини

На правому боці панелі управління є кнопка «УВІМКН./ВИМКН.»

※ Натиснути кнопку «УВІМКН./ВИМКН.»

Лунає звуковий сигнал.

Кавоварна машина вмикається та починає прогріватися.

Автоматично запускається програма теплового промивання.

Коли кавоварна машина готова до видачі напою, відображається екранна маска «Готовність до роботи».



Кнопка «УВІМКН./ВИМКН.»

4.3 Молоко або молочна піна (опція)



- Використовуйте лише з встановленим на молочному шлангу адаптером Plug&Clean. Експлуатація без адаптера Plug&Clean заборонена.
- Диспенсер для молока можна використовувати лише з відповідним охолоджувачем молока WMF. Без охолоджувача молока робота дозволяється лише з молочною фурмою WMF.

 **УВАГА**

*Запасні частини та приладдя
▷ стор. 126*

Підключення молока,

Охолоджувач молока, Cup&Cool, Basic Milk, Smart Milk

▷ стор. 30

Молочна фурма

▷ стор. 31

4.3.1 Під'єднання джерела молока

Basic Milk

Використовувати відповідну до комбінованого стоку молочну форсунку.

Колір	Температура молока
• сіра насадка	дуже холодне молоко (<5 °C)
• помаранчева насадка	охолоджене молоко (<10 °C)
• зелена насадка	неохолоджене молоко (>16 °C)

З охолоджувачем молока WMF, WMF Cup&Cool, Smart Milk (опція)



Небезпека

затискання/травмування



- Небезпека затискання шестернями, що обертаються!
 - > Не відкривати молочний насос. Відкриття молочного насоса повинно виконуватися тільки сервісним персоналом.

Basic Milk

* Вставити молочну форсунку для охолодженого молока в молочний патрубок комбінованого стоку.

- * Витягти ємність для молока з охолоджувача молока.
- * Посунути кришку ємності для молока назад.
- * Залити молоко в ємність.
- * Встановити на місце кришку ємності.
- * Приєднати адаптер на молочній трубці до патрубку на кришці.
- * Обережно посунути ємність назад.



Виконання з міні-холодильником



Адаптер Plug&Clean



Ємність для молока



Направляючий шланга

Завжди правильно розташуйте шланги на направляючому кронштейні. Див. малюнок.

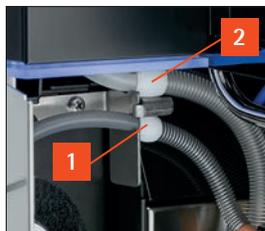
- [1] Молочна трубка * → унизу (основне молоко Basic Milk)
- [2] Трубка міксеру * → зверху

* варіант вибору оснащення:

Для молочної трубки це стосується лише версії Basic Milk основне молоко.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 121



Молочний стрижень (опція)



- Диспенсер для молока можна використовувати лише з відповідним охолоджувачем молока WMF. Без охолоджувача молока робота дозволяється лише з молочною фурмою WMF.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 121



Вказівка

- Щодня очищувати молочний стрижень.
- Не допускати згинання молочної трубки.

ВКАЗІВКА

- * Використовувати відповідну парову насадку у спінуювачі молока.
 - * Розташувати упаковку з молоком зліва від машини.
 - * Відкрийте ковпачок молочної фурми.
 - * Підключіть адаптер Plug&Clean до молочної фурми.
 - * Вставити молочний стрижень в упаковку з молоком.
- Молочний стрижень повинен доходити до самого дна упаковки.



4.3.2 Видача молока та молочної піни

- * Встановити питну ємність відповідного розміру під комбінований стік.
- * Натиснути кнопку, на яку запрограмована видача молока або молочної піни.

Видача здійснюється в залежності від налаштувань рецепта (режим дозування, якість піни і т.д.)

4.4 Видача напою

При натисканні кнопок видачі напоїв відбувається видача запрограмованих для цих кнопок напоїв.

- Підсвічена кнопка = готовність до видачі
 - Непідсвічена кнопка/ червоний трикутник у верхньому рядку = готовність до видачі відсутня/кнопка заблокована
- * Встановити питну ємність відповідного розміру під комбінований стік.
 - * Натиснути кнопку видачі бажаного напою.

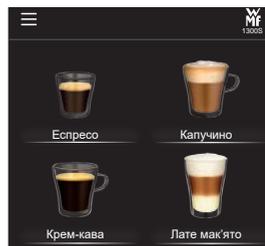
Скасування напою

- * Ще раз натиснути кнопку видачі напою.

Тип дозування

▷ *Обсяг наповнення стор. 52*

Пуск-стоп або дозований



Вибір напоїв

Розкладка кнопок

▷ *Налаштування для користувача стор. 61*

Скасування напою

▷ *Налаштування для користувача стор. 64*

4.5 Необов'язкові поля

Є необов'язкові поля, наприклад поле бариста, які відображаються на дисплеї через функціональну лінію.

Інший приклад - поле S-M-L.

Кількість наповнення S-M-L повинна бути встановлена для напоїв так, щоб вони були доступними для вибору. Після цього, в разі натискання кнопки «S» або «L», перед вибором напою підсвічуватимуться тільки кнопки вибору тих напоїв, для яких доступні ці обсяги наповнення.

M = налаштований обсяг видачі напою;
без попереднього вибору

S = приблизно на 25% менше, ніж в режимі M

L = приблизно на 25% більше, ніж в режимі M

Активувати та встановити додаткові поля
▷ Параметри роботи стор. 58



Приклад:
Кнопка «Бариста»



Приклад:
Кнопка «S-M-L»

4.6 Адаптація розміру чашки

Можливість вільного вибору обсягів наповнення є опцією.



4.7 Видача гарячої води

- * Встановити питну ємність відповідного розміру під стік для гарячої води.
- * Натиснути кнопку видачі гарячої води.

Видача відбувається в залежності від встановленого типу дозування.



4.8 Basic Steam (опція)



Небезпека опіку/ошпарювання



- При видачі напоїв і пару, зі стоків машини виходить гаряча рідина. При цьому нагріваються як самі стоки, так і суміжні з ними поверхні.



- Протягом фази розігріву можливий вихід зі стоків гарячої води і пару.
 - > Під час видачі напоїв або пару не підставляти руки під стоки.
 - > Протягом фази розігріву тримати руки на безпечній відстані від стоків.
 - > Не торкатись стоків одразу після видачі напою.
 - > Перш ніж роздавати напій, завжди підкладайте під комбінований стік відповідну ємність.

УВАГА

*Див.розділ «Техніка безпеки»
> зі стор. 7*



Вказівка

Вид дозування пару можна вказати в пункті меню «Напої».

Доступні види дозування: «Пуск-стоп», «Дозування», «Вільний потік» та «Пуск-стоп-вільний потік».

Види дозування описані в розділі «Напої».

ВКАЗІВКА

*Тип дозування
> Програмне забезпечення
> Напої
стор. 52*

※ Натиснути кнопку видачі пару.

Видача пара йде до тих пір, поки натиснута кнопка.

- Паром можна підігрівати напої
- Паром можна вручну спінувати молоко

Підігрів напоїв

- * За можливості використовувати тонку високу склянку з нержавіючої сталі з ручкою.
- * Посудину слід заповнювати не більше, ніж наполовину.
- * Занурити парову форсунку глибоко в склянку.
- * Натиснути кнопку видачі пару та утримувати до отримання потрібної температури напою.
- * Відпустити кнопку.
- * Повернути стік для пару до уловлювача крапель.
- * Коротко натиснути кнопку видачі пару.

При цьому парова трубка промивається від залишків напою.

- * Протерти стік для пара вологою ганчіркою.

*Приклад: ємність з хром-марганцевої сталі
Номер для замовлення WMF:
03 9090 0030 або 03 9090 0050*

Створення молочної піни



> Молоко при спінненні не перегрівати, інакше кількість піни зменшиться.

ПОРАДА

- * За можливості використовувати тонку високу склянку з нержавіючої сталі з ручкою.
- * Посудину слід заповнювати не більше, ніж наполовину.
- * Занурити парову форсунку в стакан трохи нижче рівня рідини.
- * Натиснути кнопку видачі пару, одночасно обертаючи склянку за годинниковою стрілкою.

При цьому створюється густа компактна молочна піна.

- * Відпустити кнопку.
- * Повернути стік для пару до уловлювача крапель.
- * Коротко натиснути кнопку видачі пару.

При цьому парова трубка промивається від залишків напою.

- * Протерти стік для пара вологою ганчіркою.

4.9 Підігрівач чашок SteamJet



Небезпека опіку/ошпарювання



- Гарячий пар виходить з-під підігрівача чашок SteamJet. При цьому нагріваються чашки і суміжні поверхні.



- > Використовувати питні ємності з термозахищеною зовнішньою поверхнею.
- > Встановлювати чашку на підігрівач дном вгору необхідно до видачі пару.
- > Не торкатись до суміжних поверхонь відразу після видачі.
- > Не торкатись стоків одразу після видачі напою.
- > Не використовувати функцію SteamJet без решітки уловлювача крапель або без вставки підігрівача чашок.

УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Уловлювач крапель очищати щодня

Догляд за машиною
▷ зі стор. 85



Небезпека для здоров'я/гігієна

- Функція SteamJet призначена для підігріву чашок і не може бути використана для очищення.
- > Використовувати для підігріву чисті промиті чашки.

УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Підігрівач чашок SteamJet здійснює підігрів чашок за допомогою гарячого пару.

※ Встановити чашку на нагрівач дном вгору.

※ Натиснути кнопку .

Знизу в чашку б'є повільний струмінь гарячого пару.

Максимальна тривалість видачі парового струменя визначається налаштуваннями.

※ Знову натиснути екранну кнопку SteamJet.

Подача парового струменя відразу припиняється.



Екранна кнопка SteamJet
(актив./неактив.)

▷ Налаштування для користувача
стор. 59

4.10 Регулювання комбінованого стоку за висотою

Комбінований стік можна регулювати за висотою.

※ Візьміть комбінований стік спереду та посуньте його на необхідну висоту.

Діапазон регулювання: 60–169 мм



4.11 Ємності для кавових зерен/ ємність для порошку (за вибором опціонально замикається)

- За можливості своєчасно поповнювати ємності.
- Заповнювати ємності до максимального рівня денного споживання, щоб зберегти свіжість продуктів.



- Сторонні предмети або речовини можуть пошкодити кавомолку. Такі пошкодження не покриваються гарантією.
 - > Стежити за тим, щоб в ємність для кавових зерен не потрапили сторонні предмети або речовини.
 - > Не перепоповнювати ємність для порошку.
 - > Не притискати та не ущільнювати порошок.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 121

4.12 Секція для ручного завантаження (опціонально замикається)

Секція для ручного завантаження знаходиться в центрі кришки кавоварної машини.

Призначення секції для ручного завантаження

- Для використання інших типів кави (наприклад, кава без кофеїну)
- Для тестування кави
- Для завантаження очисних таблеток



Секція для завантаження таблеток

ВАЖЛИВО

Див. розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»

▷ зі стор. 121



- Всипати мелену каву або вставляти очисну таблетку тільки за запитом на дисплеї.
- У секцію ручного завантаження засипати тільки мелену каву.
- Розчинну каву засипати забороняється.
- Каву дуже тонкого помелу засипати забороняється.

Приготування напою з меленої кави за допомогою секції для ручного завантаження

- * Відкрити кришку секції ручного завантаження.
- * Всипати мелену каву (не більше 15 г).
- * Закрити кришку секції ручного завантаження.
- * Натиснути кнопку видачі бажаного напою.



Секція для ручного завантаження

4.13 Ємність для води (опціонально замикається)



Щотижня очищайте ємність для води вручну.



Кавомашини, підключені до водопровідної мережі, автоматично наповнюють ємність для води.

Ємність для води розташована праворуч від подвійного стока.

- * Зняти ємність для води.
- * Наповнити ємність для води.
- * Вставити в машину ємність з водою.

Блокування ємності для води (опціонально)

- * Пересунути комбінований стік вгору.
- * Витягти ємність для гуші.
- * Посуньте вгору й утримуйте засув праворуч від варильного модуля у варильному відділенні.
- * Зняти ємність для води.
- * Вставити ємність для гуші.
- * Наповнити ємність для води.
- * Вставити в машину ємність з водою.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
> зі стор. 121

ВКАЗІВКА



4.14 Ємність для кавової гущі

В ємності для кавової гущі збирається використана мелена кава. Ємність вміщує відходи від приблизно 50 порцій напою.

Коли ємність заповнюється до межі, на дисплеї висвічується повідомлення про необхідність її спорожнення.

Роздача напою заблокована, доки ємність для гущі заповнена або вилучена.

- * Пересунути комбінований стік вгору.
- * Витягти ємність для гущі.
- * Спорожнити ємність і вставити на місце.
- * Підтвердити виконання процедури натисканням екранної кнопки.



Очищення ємності для кавової гущі
▷ Роботи з ручного очищення стор. 94



- Якщо вставити її без спорожнення, це призведе до переповнення ємності. Машина буде забруднена. Це може призвести до її поломки.
 - > Перед встановленням завжди спорожняти ємність для гущі.
 - > Якщо ємність назад не вставляється, оглянути шахту на наявність залишків гущі та видалити їх.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 121

4.15 Приставний відвал для кавової гущі (опція)

На замовлення, кавоварна машина може оснащуватися приставним відвалом для кавової гущі. В цьому випадку в ємності для гущі та на дні машини є отвір. Він продовжується в прилавок, встановленому силами клієнта. Кавова гуща накопичується в окремій ємності під прилавком.

Важливо

Щодня очищати жолоб для кавової гущі
▷ Ручне очищення стор. 94

4.16 Уловлювач крапель/датчик уловлювача крапель



Небезпека ошпарювання



- В уловлювачі крапель може знаходитися гаряча рідина.
- > Обережно переміщати уловлювач крапель.
- > Встановлювати його до упору, щоб не допустити витoku рідини.



У машинах з водостоком уловлювач крапель також можна знімати (наприклад, для очищення).

⚠ УВАГА

Уловлювач крапель очищати щодня

Догляд за машиною
 ▷ зі стор. 85

ВКАЗІВКА



Датчик уловлювача крапель

Датчик контролює рівень заповнення та чи вставлений уловлювач крапель.

В разі досягнення максимально припустимого рівня на дисплеї відображається відповідне повідомлення.

* Після повідомлення обережно вийміть уловлювач крапель, спорожніть його та вставте знову.



Нижній край уловлювача крапель та область його датчика повинні бути сухими перед встановленням уловлювача крапель. Датчик знаходиться зліва під уловлювачем крапель. За наявності вологості в цій зоні буде знову відображатися повідомлення «Спорожнити уловлювач крапель».

ВАЖЛИВО

4.17 Патрубок під'єднання до водопроводу (опція)

Постійне підключення до питної та стічної води має бути встановлене навченим персоналом або службою WMF.



Пожежна небезпека

- Без підключення до зливу вода може витікати через уловлювач крапель. Ця вода може дістати струмоведучі частини кавомашини та спричинити пожежу.
 - > Завжди закривайте головний кран подачі води після закінчення роботи.
 - > Завжди спорожняйте уловлювач крапель.
 - > Підключіть кавомашину до зливу води.
-

Комплект дооснащення для під'єднання до водопроводу
▷ Запасні частини та приладдя стор. 126

 **ПОПЕРЕД-
ЖЕННЯ**

Технічні характеристики
▷ стор. 122



Для кавомашин зі стаціонарним підключенням води настійно рекомендуємо також підключити злив води. Інакше уловлювач крапель може переповнитися і, наприклад, пошкодити меблі.

ВАЖЛИВО

Завжди дотримуйтесь умов експлуатації та монтажу.
▷ стор. 17



За наявності під'єднання до водопроводу зняття ємності для води припускається тільки за наявності відповідного повідомлення на дисплеї або при вимкненій машині.

ВАЖЛИВО

Комплект дооснащення для під'єднання до водопроводу
▷ Запасні частини та приладдя стор. 126

4.18 Вимкнення кавоварної машини



Дотримуватися гігієни

- У машині можуть утворюватися небезпечні для здоров'я бактерії.



Дотримуватися наведених в інструкції вказівок

- При недотриманні цієї вимоги в разі небезпечних для здоров'я наслідків виробник відповідальності не несе.

На правому боці панелі управління є кнопка «УВИМКН./ВИМКН.»

- * Коротко (прибл. 1 с.) натиснути кнопку «УВИМКН./ВИМКН.».

Починається промивання під час вимкнення.

- * Слідувати вказівкам, що відображаються на дисплеї.

Потім кавомашина вимикається.

- * Витягти вилку з мережевої розетки.

Машини з під'єднанням до водопроводу:

- * Закрити головний кран подачі води.

УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Очищення кавомашини виконувати згідно інструкції.

Догляд за машиною
▷ зі стор. 85

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 121



Кнопка «УВИМКН./ВИМКН.»

5 Програмне забезпечення



- Під час налаштування параметрів напоїв діють ті самі ж правила техніки безпеки, що й під час управління кавоварною машиною.
- > Дотримуватися правил техніки безпеки для управління машиною.

⚠ УВАГА

Правила техніки безпеки під час експлуатації
▷ стор. 28

5.1 Загальна інформація

Готовність до роботи

стор. 46



Розкладка кнопок
▷ Налаштування для користувача
стор. 61

Поля та екранні кнопки, що відображаються на дисплеї, залежать від налаштувань і виконання машини.

Поля екранної маски «Готовність до роботи»

стор. 46



Еко-режим (активний)
стор. 82



Тепле промивання
стор. 46



Підігрівач чашок SteamJet
стор. 36



Бариста (міцність кави)
стор. 47



Кнопка «S-M-L»
стор. 79



Адаптація розміру чашки
стор. 46



Заповнення молочної системи
стор. 47



Додатковий сорт кави (Decaf)
стор. 47

Функції головного меню



Догляд за машиною
стор. 48



Інформація
стор. 65



Напої
стор. 51



Налаштування
для користувача
стор. 58



Розрахунок
стор. 66



Функції, що
є доступними за
PIN-кодом
стор. 68



Таймер
стор. 69



Система
стор. 72



USB-порт
стор. 80



Мова
стор. 83



Еко-режим
стор. 82



Доступ за
PIN-кодом
стор. 69

Екранні кнопки управління меню



Головне меню/назад



Введення PIN-коду



Далі/пуск



Завантаження налаштувань



Збереження налаштувань



Підтвердження значення/
налаштування



Видалення значення/
налаштування



Пробне приготування



Назад



Виклик віртуальної
клавіатури

Повідомлення на дисплеї



Повідомлення про помилку



Індикатор температури молока
(опція)

5.2 Екранна маска «Готовність до роботи»

Зображення в екранній масці готовності до роботи залежить від наявних опцій кавоварної машини та виконаних індивідуальних налаштувань.

5.2.1 Кнопки видачі напоїв

Всі кнопки готових до видачі напоїв підсвічуються. Залежно від вибраної розкладки кнопок, до додаткових напоїв можна отримати доступ, провівши вертикально по дисплею.

Видача напою здійснюється дотиком до екранної кнопки з символом відповідного напою.



Приклад: кнопка видачі капучино
Розкладка кнопок
▷ Налаштування для користувача стор. 61

5.2.2 Функціональний рядок

Екранна кнопка SteamJet

Для підігріву чашок.



Екранна кнопка SteamJet
▷ Налаштування для користувача стор. 59

Кнопка «Тепле промивання»

※ Натиснути кнопку «Тепле промивання». Запускається процес промивання трубок, що проводять каву, гарячою водою. Вода підігріває варильну систему та забезпечує оптимальну температуру кави. Рекомендується після тривалої перерви у варінні, особливо перед видачею чашки еспресо.



Кнопка «Тепле промивання» (актив./неактив.)
▷ Налаштування для користувача стор. 59

Адаптація розміру чашки

Для вибору обсягу видачі наступного напою.



Адаптація розміру чашки
▷ Налаштування для користувача стор. 60

Кнопка «S-M-L»

Для попереднього вибору обсягів видачі напоїв.
Потрібне відповідне попереднє налаштування напоїв.



S-M-L

▷ Програмне забезпечення
▷ Система
стор. 79

Кнопка «Бариста» (вибір міцності кави)

	Індикація	Міцність кави
без натискання	2 зерна	звичайна (за замовчуванням)
1 натискання	3 зерна	на 15% міцніше вказаного *
2 натискання	1 зерно	на 15% слабкіше вказаного *

* Не більше 15 г меленої кави на одне варіння
*При цьому для наступної порції, що видається,
одноразово змінюється міцність кави.*



Кнопка «Бариста» (актив./неактив.)
▷ Налаштування для користувача
стор. 58

Заповнення молочної системи (Smart Milk)

Для автоматичного заповнення молочної системи.



Заповнення молочної системи
▷ Налаштування для користувача
стор. 60

Додатковий сорт кави (Decaf)

- * Вказати в налаштуваннях машини «Кава без кофеїну» для кавомолки.
- * В налаштуваннях для користувача вибрати пункт «Без кофеїну».

В функціональному рядку відобразиться перекреслений символ кавового зерна.

- * Перед вибором напою доторкнутися до символу.
Наступний напій готується кавомолкою із зерен без кофеїну.



Додатковий сорт кави
▷ Налаштування для користувача
стор. 62

5.3 Догляд за машиною



Екранні кнопки управління меню

▷ Загальна інформація стор. 45

▷ Догляд за машиною зі стор. 85

▷ Концепція очищення HACCP зі стор. 106

Очищення системи

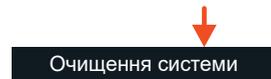
З вимкненням або без вимкнення машини після очищення системи.

Повідомлення про очищення системи з'являється автоматично після 200 заварювань, найпізніше через 6 днів.

Видача напоїв блокується після 250 заварювань, не пізніше ніж через 7 днів. Машину можна знову використовувати лише після очищення системи.

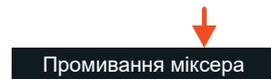
Промивання міксерів

Промивання міксеру є проміжним етапом очищення міксерів.



Очищення системи

▷ Догляд за машиною зі стор. 88



Промивання міксерів

▷ Догляд за машиною стор. 89

Промивання молочної системи

Під час процедури промивання молочної системи здійснюється промивання молочної трубки з молочними насадками та спінювача молока.



Промивання молочної системи

Промивання молочної системи
▷ Догляд за машиною
стор. 89

Промивання спінювача

Промивання спінювача є процедурою проміжного очищення спінювача молока.



Промивання спінювача

Промивання спінювача
▷ Догляд за машиною
стор. 90

CleanLock

* Натиснути кнопку **CleanLock**.

Починається 15-секундний зворотній відлік часу.

Протягом цього часу можна виконати очищення сенсорного дисплея.

Через 15 секунд після останнього дотику сенсорний дисплей знову активується.



CleanLock

Очищення передньої панелі
▷ Догляд за машиною
стор. 94

Інструкції

Анімовані інструкції щодо доступних програм очищення, а також для зняття та встановлення комбінованого стока, молочної трубки праворуч, системи міксера, заміни водяного фільтра та SteamJet.



Інструкції

Заповнення молочної системи (Smart Milk)

За допомогою цієї функції здійснюється заповнення молочної системи для видачі молочних напоїв.

* Натиснути кнопку **Заповнення молочної системи**.



Заповнення молочної системи

Заміна фільтра

Починаючи з 25% залишкового ресурсу фільтра, останній відображається при кожному вмиканні машини. При досягненні 0% залишкового ресурсу кожні 3 години пристрій повідомляє про необхідність заміни водяного фільтра.

Заміна фільтра необхідна з метою недопущення пошкодження машини

- * Замінити фільтр.
- * Підтвердити заміну фільтра.

Після заміни фільтра виконуються процедури промивання та видалення повітря з водяного фільтра та водяної системи. При цьому з водостоку гарячої води витікає гаряча вода.



Заміна фільтра

Див. вказівки щодо водяного фільтра!

На дисплеї відображається послідовне виконання програми. Дотримуватися наведених вказівок!

Видалення накипу

Робочий ресурс до моменту видалення накипу визначається жорсткістю та витратою води, а також наявністю водяного фільтра. Цей ресурс в літрах автоматично обчислюється машиною WMF 1300 S і відображається на дисплеї.



Видалення накипу

*Видалення накипу
▷ Догляд за машиною
зі стор 92*

Догляд за варильним модулем

Через 15 000 варінь потрібна заміна кільця ущільнювача на варильному модулі.

В разі перевищення терміну служби раз на день відобразиться повідомлення про необхідність заміни.

- * Замінити ущільнювальне кільце.
- * Підтвердити заміну.



Догляд за варильним модулем

5.4 Напої



Загальна інформація

Пробна видача

Для багатьох налаштувань напоїв існує можливість пробної видачі напою зі зміненими налаштуваннями до збереження рецепта.

- * Змінити налаштування відповідно до побажань.
- * Натиснути кнопку «Пробна видача».

Напій буде приготований із застосуванням нових параметрів.

- * Якщо якості напою влаштовують, натиснути символ збереження.

Рецепт буде збережений.



Приклад: кнопка видачі капучино

Збереження рецептів

Змінений рецепт буде збережений.



Завантаження рецептів

Функція виконує прив'язку збереженого рецепта до кнопки видачі напою.

- * Натиснути кнопку видачі напою.
- * Натиснути кнопку «Завантаження рецептів».

Відкриється підменю.

- * Позначити потрібний рецепт.
- * Натиснути кнопку «Збереження рецептів».

Обраний рецепт тепер прив'язаний до кнопки видачі напою.



Обсяг наповнення, багаторазове варіння та тип дозування



Обсяг наповнення

Вказати бажаний обсяг наповнення. В рецепт будуть внесені відповідні зміни.

100% відповідає раніше збереженому значенню.

Функція S-M-L

Функцію S-M-L можна ввімкнути в меню «Система». Відхилення від стандартного обсягу наповнення також можна задати в налаштуваннях користувача одразу для всіх напоїв.

Для окремих напоїв з відхиленням від стандартного обсягу наповнення значення функції S-M-L можна змінювати в пункті меню «Обсяг наповнення».

У цьому пункті також можна активувати або деактивувати будь-який окремий обсяг. Статус «Неактивний» означає, що обсяг для даного напою тепер недоступний для вибору.

Активация та зміна параметрів функції S-M-L для всіх напоїв

▷ Система
▷ S-M-L
стор. 79

Необов'язкові поля

▷ Управління
стор. 33

Обсяг наповнення S-M-L

Рецепти формуються для обсягів наповнення «S» та «L».

Обсяг «M» залежить від налаштування.

Стандартне значення:

S = на 25% менше налаштування.

L = на 25% більше налаштування.

	S	M	L
	72	97	122
	73	98	123
	74	99	124
%	75	100	125
	76	101	126
	77	102	127
	78	103	128

S-активно M-активно L-активно

Зміна параметрів функції S-M-L

для окремих напоїв
▷ Обсяг наповнення

Багаторазове варіння

Варіння напою здійснюється багаторазово згідно зробленим налаштуванням. Одним натисканням кнопки може здійснюватися видача до 12-разового від величини вказаного в налаштуваннях обсягу напою.

Функція доступна для каво- та молоковмісних напоїв, а також для гарячої води, що видається в режимі дозування «дозований».

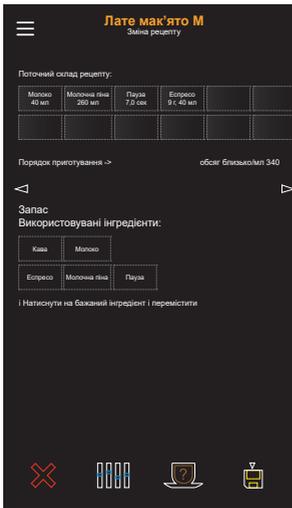
Тип дозування

- **Пуск-стоп**
Видача здійснюється до досягнення вказаної кількості. Видачу можна зупинити в будь-який момент повторним натисканням кнопки.
- **Дозований**
Видається задана кількість. Цей режим дозування доступний для молока, піни та гарячої води.
- **Freeflow**
Напій або пар видається, поки кнопка утримується натиснутою.
- **Пуск-стоп/Freeflow**
Короткочасне натискання кнопки: запуск видачі в режимі «пуск/стоп».
Тривале натискання кнопки (довше 1 секунди): запуск видачі в режимі Freeflow.

Зміна рецептів



Екранні кнопки управління меню
▷ Загальна інформація
стор. 45



Поточний склад рецепта

Тут відображаються інгредієнти, що містяться в рецепті. Порядок приготування: зліва направо. Інгредієнти, розташовані один над одним, готуються одночасно. У разі технічної неможливості вибору бажаних опцій програма видає відповідне попередження.

Запас використовуваних інгредієнтів

Тут відображаються інгредієнти, що використовуються в рецепті.

※ Натиснути на бажаний інгредієнт і перемістити його пальцем в меню «Поточний склад рецепта».

Інгредієнт відразу ж додається в обрану позицію.

Видалення інгредієнта

Видалення позначеного інгредієнта з меню «Поточний склад рецепта».



Зміна інгредієнта

※ Помітити інгредієнт і натиснути символ «Зміна інгредієнта».

Відкриється меню «Зміна інгредієнта».

Відображаються параметри для вибраного інгредієнта.

На дисплеї відображаються збережені та поточні дані.



Поточні значення



Значення, що задані сервісною службою



Заводські значення

Кількість меленої кави

Величина в грамах (г)



Кількість води/кількість молока

Величина в мілілітрах (мл)



Якість кави

Змінюючи рівень якості, можна встановити потрібний режим варіння кави.

Чим вище рівень якості, тим інтенсивніше виходить аромат кави.



Рівні якості

- 1 Після пресування звільняється місце для меленої кави, що розмокла.
- 2 Після пресування виконується безпосереднє варіння.
- 3 Після пресування виконується попереднє варіння.
- 4 Після пресування та попереднього варіння виконується мокре пресування.
- 5 Те саме, що і рівень якості 4, але з великим тиском вологого пресування.
- 6 Те ж, що і рівень якості 5, але міцніше і довше вологе пресування.
- 7 Те ж, що і рівень якості 6, але міцніше і довше вологе пресування.

Вказівка!

В разі використання кави дуже тонкого помелу з невеликою кількістю варильної води вказаний високий рівень якості може призвести до видачі помилки за окропом.

Вибір кавомолки (опція)

Для кожного рецепта кавового напою можна обрати кавомолку, яка буде використовуватися для застосування відповідного рецепта.

Обрана кавомолка позначається цифрою 1.



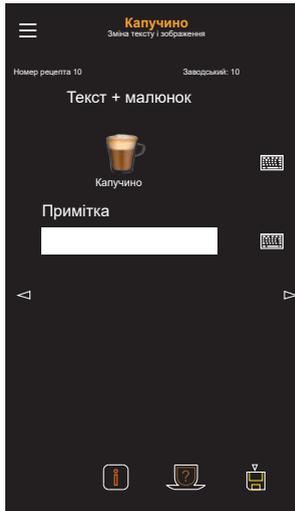
Каво-молка 1	Каво-молка 2	Мелена кави
1	0	Використовуватиметься мелена кави з кавомолки 1
0	1	Використовуватиметься мелена кави з кавомолки 2
1	1	Використовуватиметься мелена кави з кавомолок 1 і 2 (з кожної — по половині від потрібної кількості)



Опція «Вибір кавомолки» доступна в машинах з двома кавомолками.

ВКАЗІВКА

Текст і малюнок



Екранні кнопки управління меню
▷ Загальна інформація
стор. 45

Тут можна змінювати найменування напою та малюнок, пов'язаний з кнопкою його видачі.

* Активуйте клавіатуру з розкладки клавіатури.

Завантаження власних
зображень напоїв
▷ USB-порт
стор. 80

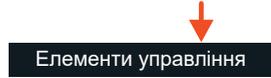
Примітка

Тут можна ввести примітку до напою.

5.5 Налаштування для користувача



Елементи управління



Режим самообслуговування

Для режиму самообслуговування деякі функції машини можна зробити неактивними.

У неактивному стані функції та їх екранні кнопки не відображаються.

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

Під час увімкнення режиму самообслуговування активується наступний комплекс налаштувань:

- Кнопка «Бариста»: неактивна
- Кнопка «Тепле промивання»: неактивна
- Екранна кнопка меню: затримка
- SteamJet: неактивна
- Індикація несправностей: символна
- Адаптація розміру чашки: неактивна
- Вибір мови: неактивний
- Заповнення молочної системи (Smart Milk): активно
- Вибір напою: неактивно
- Скасування напою: неактивно

*Кнопка «Бариста»
стор. 58*

*Кнопка «Тепле промивання»
стор. 59*

*Екранна кнопка меню
стор. 59*

*SteamJet
стор. 59*

*Індикація несправностей
стор. 59*

*Адаптація розміру чашки
стор. 60*

*Вибір мови
стор. 60*

*Заповнення молочної системи
(Smart Milk)
стор. 60*

*Вибір напою
стор. 64*

*Скасування напою
стор. 64*

Кнопка «Бариста»

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: активно

активно Екранна кнопка відображається тоді, коли машина готова до роботи.

Кнопка «Тепле промивання»

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: активно

активно Екранна кнопка відображається тоді, коли машина готова до роботи.

Екранна кнопка меню

Варіанти: відразу уповільн.

Стандартне значення: відразу

відразу Екранна кнопка «Меню» реагує відразу при натисканні.

уповільн. В разі подвійного натискання на порожнє поле відбувається виклик головного меню.

SteamJet

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: активно

активно Екранна кнопка відображається тоді, коли машина готова до роботи.

Індикація несправностей

Помилка відображається у верхньому рядку дисплея різними кольорами.

Варіанти: Текст Символьна

Стандартне значення: Текст

Текст Помилка відображається на дисплеї у вигляді текстового повідомлення.

Адаптація розміру чашки

Можливість вільного вибору обсягу наповнення можна активувати в налаштуваннях користувача. Після цього обсяг наповнення можна обирати (відповідно до обсягу застосовуваної судини) перед вибором напою.

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

При переміщенні символу чашки праворуч обсяг наповнення збільшується, а при переміщенні ліворуч – зменшується.

Обсяг наповнення вказується у відсотках.

Регулятор по центру як вказано, 100%

Регулятор ліворуч до упору на 50% менше

Регулятор праворуч до упору на 50% більше



Ця функція не можлива одночасно при активному виборі S-M-L.

Вибір мови

Тут можна ввімкнути можливість попереднього вибору мов і прапорів країн для налаштування напоїв.

Тут можна активувати «Попередній вибір мов», якщо активний режим самообслуговування, або вибравши розкладку клавіш «Самообслуговування + прапори».

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

*Розкладка кнопок «Самообслуговування + прапори»
▷ Розкладка кнопок стор. 61*

Заповнення молочної системи (Smart Milk)

За допомогою цієї функції здійснюється заповнення молочної системи. Тут можна активувати функцію заповнення молочної системи.

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно Помилка відображається на дисплеї у вигляді текстового повідомлення.

*Заповнення молочної системи
▷ Догляд за машиною стор. 49*

Розкладка кнопок

Тут зберігаються і можуть бути обрані різні стандартні розкладки екранних кнопок.



Розкладка кнопок

Додатковий вибір

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно Тип і обсяг кавового напою запитується після вибору останнього.

Найменування типів і обсягів кавових напоїв можна змінювати. (Тип кавового напою та літера: S-M-L).

Індикація та доступні опції залежать від виконання машини.

- Обсяги 1, 2 і 3
- Порціонери 1 та 2

Для режиму самообслуговування деякі функції машини можна зробити неактивними.

У неактивному стані функції та їх екранні кнопки не відображаються.



Додатковий вибір

Опції, які повинні бути доступні для функції додаткового вибору, активують в меню «Система».

*Система
▷ зі стор 72*

Режим індикації

Варіанти: однобічна багатобічна

Стандартне значення: однобічна



Режим індикації

Без кофеїну

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно



Без кофеїну

Рівень вилучення кофеїну

Тут вказується рівень вилучення кофеїну.
Кількість меленої кави для функції Descaf (кава без кофеїну) визначається у відсотках відносно кількості меленої кави, заданої рецептом.
Ця настройка дійсна для всіх напоїв з вибором Descaf.

Діапазон налаштування: від -25% до 15%

Стандартне значення: 10%

При рівні вилучення кофеїну в 15%, наприклад, при видачі крем-кави з увімкненою функцією Descaf, машина використовує при варінні на 15% більше меленої кави.

Логотип

Логотип виробника

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: активно

активно Логотип виробника відображається в правій верхній частині екранної маски готовності до роботи.

Логотип клієнта

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно Якщо для логотипу клієнта встановлено значення «активний», та логотип клієнта завантажено, логотип клієнта відображається по центру в заголовку (відображається коли готовий до роботи). Якщо пристрої продажу підключені, логотип клієнта відображається зліва. У цьому випадку обидва логотипи не можуть відобразитися.

Завантаження логотипу клієнта

Вставити флеш-накопичувач USB з логотипом клієнта. Виконати завантаження логотипу клієнта.

Розміри логотипу клієнта

Висота логотипу не повинна перевищувати 80 пікселів. Більші логотипи автоматично зменшуються до цього розміру.

Вибір напою

Вибір напою



Вибір напою

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно Обрані напої видаються без додаткового натискання кнопок.

У верхньому рядку відображається «Вибір напою».

Підтвердження напою

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно Вибрані раніше напої повинні бути підтвержені в кожному випадку перед приготуванням.

Скасування напою

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: активно

активно Перервати видачу напою можна повторним натисканням кнопки видачі напою.



Скасування напою

5.6 Інформація

В меню «Інформація» можна обирати описані нижче пункти.



Останнє варіння

Інформація про останнє варіння.



Останнє варіння

Таймер

Виклик огляду тижневого таймера. У цьому огляді відображається час перемикання розкладки клавіш.



Таймер

Технічне обслуговування

Контактні дані сервісного центру WMF.
Серійний номер машини.



Технічне обслуговування

Догляд за машиною

Тут відображаються останні роботи з очищення та догляду, виконані згідно вказівок відповідних програм машини.



Догляд за машиною

Водяний фільтр і видалення накипу

Інформація про залишковий ресурс водяного фільтра та дату наступного видалення накипу.



Водяний фільтр
і видалення накипу

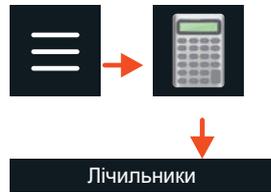
Протокол

Протокол подій і помилок, що виникли під час експлуатації та виконання робіт з очищення машини.



Протокол

5.7 Розрахунок



Лічильники

Тут відображаються дані лічильників за окремими виданими напоями і сумарні дані по всім напоям. Протокол можна зберігати на зовнішньому флеш-накопичувачі USB.

	S/M/L	1	2	3	4
Капучино	M	4	66	510	5900
Капучино	L	2	40	306	3540
Шокіато	M	9	48	416	4200
Шокіато	L	5	24	208	2100
Еспресо	M	2	33	255	2950
Гаряча вода	M	3	44	340	3933
Лате мак...	M	2	33	255	2950
Лате мак...	L	2	26	204	2360
Молоко	M	1	17	128	1475
Кава	M	3	53	408	4720

Стандартне налаштування

Лічильники від 1 до 4 = послідовні лічильники



Окремі лічильники можна перезапустити вручну незалежно один від одного. (Наприклад, лічильник 1 = щодня, лічильник 2 = щотижня, тощо.)

ПОРАДА

Вендінгове обладнання

Див. інструкцію з експлуатації вендінгового обладнання.

Зовнішній розрахунок

Див. інструкцію з експлуатації «Розрахунок для офіціантів».

Налаштування безплатної видачі

Налаштування безплатної видачі доступне разом з додатковими обліковими одиницями.


**Налаштування
безплатної видачі**

Все безкоштовно

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

Напій безкоштовно

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

Індикація на дисплеї

При активованому налаштуванні «Все безкоштовно» тут можна вказати текст. (наприклад, «Безкоштовно»). Введений текст відображається у верхньому рядку.

Індикація кнопок видачі напоїв

При активованому налаштуванні «Все безкоштовно» тут можна вказати текст для кнопки видачі напою.

5.8 Функції, що є доступними за PIN-кодом



Можна вказати власні PIN-коди для наступних рівнів:

- Очищення
- Налаштування
- Розрахунок за напої

Рівні PIN-кодів побудовані ієрархічно.

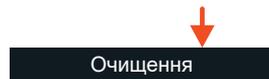
Приклад: PIN-код для рівня «Налаштування» одночасно надає право доступу до рівня «Очищення», але не до рівня «Розрахунок за напої».

Якщо PIN-код не заданий, ця область доступна без PIN-коду. Якщо для рівня було вказано PIN-код, без введення останнього доступ до рівня неможливий.

PIN-код рівня «Очищення»

Після введення правильного PIN-коду відкривається доступ до таких функцій:

 Догляд за машиною

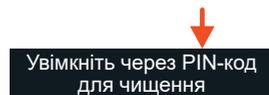


Увімкніть через PIN-код для чищення

Якщо ця точка «активна», кавомашину можна увімкнути лише ввівши збережений PIN-код очищення.

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно



PIN-код рівня «Налаштування»

Після введення правильного PIN-коду відкривається доступ до таких функцій:

 Догляд за машиною

 Напої

 Налаштування для користувача

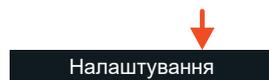
 Розрахунок (без функції «Видалити»)

 Таймер

 Система

 Мова

 USB-порт



PIN-код рівня «Розрахунок за напої»

Після введення правильного PIN-коду відкривається доступ до таких функцій:



Догляд за машиною



Напої



Налаштування для користувача



Розрахунок
(з функцією «Видалити»)



PIN-КОД



Таймер



Система



Мова



USB-порт



Розрахунок за напої

За допомогою PIN-коду для розрахунків можуть бути змінені обидва інших PIN-коди. В разі втрати PIN-коду для розрахунків його можуть відновити тільки фахівці сервісної служби.

Призначити новий PIN-код

Після отримання PIN-коду для авторизації доступу, тут необхідно ввести цей PIN-код, щоб призначити новий PIN-код.



5.9 Таймер

Час доби/дата

Тут виконується налаштування поточного часу доби і дати.



Час доби/дата

Літній час

Тут вказується, чи повинен відбуватися автоматичний перехід на літній час.

Даний пункт меню відображається за відсутності встановленого телеметричного модуля.

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно



Літній час

Часовий пояс

Тут вказується часовий пояс.



Часовий пояс

Розкладка кнопок

Варіанти: активно неактивно

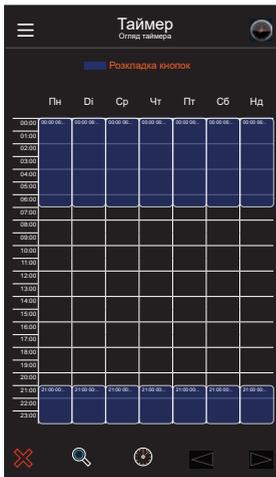
Стандартне значення: неактивно

активно Розкладки кнопок можуть бути автоматично прив'язані за таймером.

↓
Розкладка кнопок

Приклад: режим самообслуговування з 21:00 по 06:00.

Огляд таймера



↓
Огляд таймера

Мінімальний період часу для індикації розкладки кнопок: 30 хвилин.

В оглядовій масці тижня відображаються всі значення часу увімкнення/вимкнення та розкладка кнопок. Налаштування можна змінювати безпосередньо в огляді.

Видалення таймера

Натисканням кнопки видалення можна видалити попередньо позначений час увімкнення/вимкнення.



Щоденний огляд таймера

Перемикайтеся між щоденним та тижневим оглядом. Щоденний огляд показує час переключення на поточний день.



Налаштування ввімкнення/вимкнення за таймером



Наступні функції можна активувати за допомогою таймера.

- Розкладка кнопок



Усі зміни часу переключення впливають лише на переключення в майбутньому.

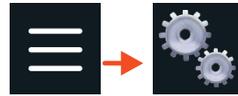
ВКАЗІВКА

- * Виберіть функцію таймера.
- * Вибрати один або кілька днів.
- * Налаштування ввімкнення/вимкнення за таймером.

Часи перемикавання встановлюються заздалегідь для всіх вибраних днів.

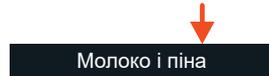
Після підтвердження на дисплей виводиться тижневий огляд із вказаними значеннями часу ввімкнення/вимкнення. Окремі значення часу в цьому тижневому огляді можна змінювати за власним бажанням.

5.10 Система



Молоко і піна

Тут виконується налаштування централізованих (загальних) параметрів молока та молочної піни. Вказані тут значення діють для всіх наявних рецептів. Якщо в рецептах встановлено спеціальні значення для молока та молочної піни, вони залишаються дійсними і не змінюються.



Температура подачі молока

Тут вводиться температура подачі молока. При використанні пристрою Cup & Cool; наприклад, «<10 °C».

Піноутворювач з гарячої піни

Варіанти: дуже мало, мало, середньо,
багато, дуже багато

Стандартне значення: середньо

Індикатор спорожнення

(Необхідний охолоджувач, включаючи функцію сигналізації опорожнення)

Тут налаштовується видача повідомлення про витрачення молока.

Повідомлення про витрачення може бути прив'язане до блокування видачі напоїв. Це особливо важливо для самообслуговування, щоб напої, які вже були оплачені, гарантовано роздавалися в повному обсязі.

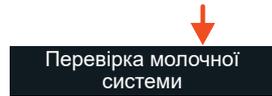
Датчик температури

(Потрібен охолоджувач, включаючи датчик)

Вимірюється температура молока.

Перевірка молочної системи

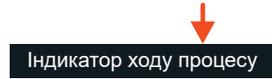
Тут запускається перевірка молочної системи, якщо якість виходу не є постійною, тобто якщо якість молока або молочної піни не відповідає налаштуванням.



Індикатор ходу процесу

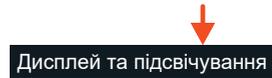
Варіанти: лінія, коло, вимк.

Стандартне значення: коло



Дисплей та підсвічування

Тут можна налаштувати відображення на дисплеї та підсвічування.



Підсвічування на стоці

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: активно

Підсвічування при готовності до роботи

Тут вказується колір підсвічування. Вибрати бажаний колір, що відображається в трикутнику, укладеному в круглу кольорову палітру. Потрібний відтінок можна також підібрати і вказати за значеннями палітри RGB.

Крім того, існують такі опції:

- Повільна зміна відтінків;
- Звичайна зміна відтінків;
- Швидка зміна відтінків;
- ВИМК.

Поточне налаштування відображається одразу ж при її зміні.



Індикатор події (повідомлення)

Варіанти: активно неактивно

*Приклад повідомлення:
«Зерна відсутні».*

Стандартне значення: неактивно

активно Підсвічування під час надходження повідомлення можна налаштувати.

Підсвічування під час надходження повідомлень (подій)

- Колір подій для боковин

Яскравість дисплея

Тут налаштовується яскравість зображення на дисплеї.

Автоматичне зниження яскравості

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: активно

активно Якщо зменшення яскравості встановлено на «активно», яскравість дисплея автоматично знижується через 5 хвилин після видачі останнього напою. В разі зменшеної яскравості дисплея будь-який дотик до нього призводить до повернення обраної яскравості. Другий дотик до кнопки видачі призводить до видачі відповідного напою.

Калібрування дисплея

Тут виконується перекалібрування сенсорного дисплея.

Фон дисплея

Тут можна налаштувати колірну схему сенсорного дисплея.

- Колір для **головної сторінки**

Напої: Шрифт + колір

Тут активується або деактивується можливість зміни величини та кольору шрифту інтерфейсу.

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно



Напої: Шрифт + колір

Водяний фільтр

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно Водяний фільтр в наявності. Термін дії та жорсткість води вводяться за запитом.



Водяний фільтр

Вказівка

Зазвичай ми рекомендуємо використовувати фільтр для води. Ваш партнер з обслуговування WMF з радістю проконсультує вас щодо вибору потрібного фільтра для води.

Виміряна карбонатна жорсткість

Тут вводиться виміряна жорсткість води в °dKH.
Набір для випробування входить до комплекту машини.



Експлуатація машини з невірним налаштуванням жорсткості води може призвести до надмірного утворення накипу та викликаної цим розгерметизації клапанів.
За збиток, що виник в результаті цього, виробник відповідальності не несе.

ВКАЗІВКА

Визначення жорсткості води

※ Дізнатися показник жорсткості питної води в місцевій службі водопостачання, або визначити її за допомогою випробування карбонатної жорсткості WMF (включає інструкцію з використання).

Виміряна загальна жорсткість

Тут вказується виміряна загальна жорсткість.

Термін дії водяного фільтра (водяний фільтр)

При активованому водяному фільтрі тут вказується термін дії фільтра в літрах.

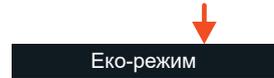
Ресурс водяного фільтра
▷ стор. 27

Еко-режим

Тут можна ввімкнути еко-режим.

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно



Еко-режим
▷ стор. 82

Вимкнення

При ввімкнутому еко-режимі можна задавати час вимикання машини.

Варіанти: (ніколи/через 30 хв./60 хв./90 хв./120 хв./150 хв./180 хв.)

Стандартне налаштування: ніколи

Тут вказується час, що минув після видачі останнього напою. Після закінчення цього часу, кавоварна машина автоматично вимикається.

Можливість налаштування: кроками по 30 хвилин.

Еко-режим можна активувати в певний час, що задається таймером.

Температура

Бойлер

Тут вказується температура води в бойлері (температура води варіння кави).


Температура

Автоматичне промивання молочної системи

Варіанти: кожні 120 хв., 52 години

Стандартне значення: 52 години


Автоматичне промивання
молочної системи

Калібрування видачі повідомлення про відсутність кавових зерен

Тут здійснюється нове калібрування контуру видачі повідомлення про відсутність кавових зерен. Воно потрібне в тому випадку, коли на дисплеї відображається повідомлення «Всипати зерна кави», незважаючи на наявність зерен в ємності.


Калібрування видачі
повідомлення про
відсутність кавових зерен

Захист від морозів/підготовка до перевезення

Тут запускається програма часткового спорожнення пароводяної системи. Часткове спорожнення необхідно виконувати перед транспортуванням машини службами доставки або перевезення, особливо в зимовий період, з метою виключення пошкоджень машини.


Захист від морозів/
підготовка до перевезення

Датчик уловлювача крапель

Датчик уловлювача крапель контролює рівень наповнення уловлювача крапель.

Це запобігає переповненню уловлювача крапель.

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: активно

 Деактивація датчика може привести до переповнення уловлювача крапель та розливу рідини. Це може завдати шкоди навколишнім речам.

Рекомендуємо залишити датчик увімкненим.


Датчик уловлювача крапель

Датчик піддона для крапель
▷ Обслуговування
стор. 41

ВКАЗІВКА

Порціонер

Тут можна вказувати назви застосовуваних сортів кавових зерен і порошків, які будуть пропонуватися до вибору в режимі додаткового вибору, якщо машина оснащена більш ніж однією кавомолкою та двома ємностями для порошку.


Порціонер

Режим індикації
▷ стор. 61

Bluetooth (опція)

Для активації цієї функції необхідний Bluetooth-адаптер компанії WMF, який постачається в якості додаткового обладнання.

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

- * Встановити Bluetooth в активне положення.
- * Зніміть панель стоку.
- * Вставте флешку WMF Bluetooth у гніздо USB.
- * Вимкнути і потім знову увімкнути машину.


Bluetooth

Функція S-M-L

Тут активують функцію S-M-L.

Можна змінювати символи та текстові позначення.

Обсяги видачі напоїв змінюються на підставі стандартного обсягу (M).

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно



Small

Стандартний коефіцієнт корекції обсягу напоїв для знову активованих рецептів, в яких використовується «малий» обсяг.

Стандартне значення: 75 %



Large

Стандартний коефіцієнт корекції обсягу напоїв для знову активованих рецептів, в яких використовується «великий» обсяг.

Стандартне значення: 125 %

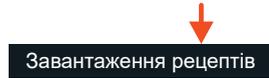
5.11 USB-порт

USB-порт дозволяє здійснювати обмін даними. Функції активні при вставленому USB-накопичувачі. Порт USB розташований зліва від дисплея.



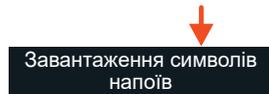
Завантаження рецептів

Завантаження в машину рецепта, збереженого на зовнішньому флеш-накопичувачі USB.



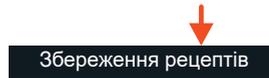
Завантаження символів напоїв

Завантаження фотографій або символів напоїв з флеш-накопичувача USB.



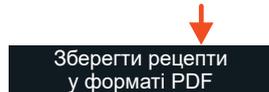
Збереження рецептів

Експорт актуальних рецептів з машини на зовнішній флеш-накопичувач USB.



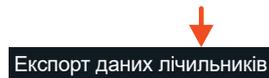
Зберегти рецепти у форматі PDF

Активні рецепти, усі рецепти клієнтів або всі заводські рецепти можна експортувати як PDF-файли.



Експорт даних лічильників

Експорт поточних станів лічильників з машини на зовнішній флеш-накопичувач USB.



Експорт НАССР

Виконані роботи з очищення машини фіксуються в протоколі та можуть бути експортовані на зовнішній флеш-накопичувач USB в якості доказу відповідності нормам НАССР.


Експорт НАССР

Резервне копіювання даних

Збереження на зовнішньому флеш-накопичувачі USB параметрів налаштування машини, напоїв і т.д.


Резервне копіювання
даних

Завантаження даних

Завантаження в машину з зовнішнього флеш-накопичувача USB параметрів налаштування машини, напоїв і т.д. (Можливий захист PIN-кодом.)


Завантаження даних

Завантаження мови

Завантаження в машину з зовнішнього флеш-накопичувача USB додаткової мови для екранного інтерфейсу (за наявності).


Завантаження мови

Оновлення програмного забезпечення

Тільки для сервісного персоналу.


Оновлення програмного
забезпечення

5.12 Еко-режим

Якщо ввімкнено налаштування еко-режиму «активно», температура парового котла через 10 хвилин після видачі останнього напою знижується. Підсвічування кнопок видачі напоїв залишається ввімкненим.

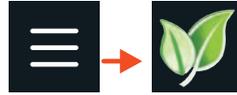
Якщо при зниженій температурі запускають видачу напою з вмістом молока, кавоварна машина розігрівається близько 15 секунд. Видача напою здійснюватиметься після розігріву.

Еко-режим

Варіанти: • УВІМКН. • ВИМК. • Таймер

Стандартне значення: неактивно

Тут можна ввімкнути еко-режим.



Еко-режим
▷ стор. 76



Індикатор еко-режиму

В екранній масці готовності до роботи (у верхньому рядку) відображається символ еко-режиму. Існує два стани.

Еко-режим активний

Машина в даний момент знаходиться в стані зниження характеристик.



Еко-режим «готовий»

Управління еко-режимом здійснюється за часом і активується через 10 хвилин після останньої видачі напою.



Негайний пуск

При активованому налаштуванні еко-режиму «активно» в екранній масці готовності до роботи відображається символ еко-режиму.



В разі дотику до символу відбувається негайна активація еко-режиму.
Символ змінюється на «активний».

5.13 Мова

Тут вказується мова для меню та вказівок дисплею.
Доступні для вибору мови показані у вигляді англомовного переліку.



6 Інші параметри

6.1 Налаштування ступіня помелу



Небезпека затискання/ травмування



- Кавомолка містить рухомі деталі, які можуть травмувати пальці.
- > Під час роботи машини зі знятими ємностями для продуктів ні в якому разі не підносити пальці до кавомолки!

УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7



Налаштувати більш тонкий помел

- Різкий перехід до більш тонкого помелу може призвести до блокування кавомолки.
- > Зменшувати тонкість помелу не більше ніж по одному обороту інструменту Multitool.
- > Потім запустити видачу напою з використанням кави більш тонкого помелу.
- > Повторювати процедуру до отримання потрібного ступіня помелу.

Встановити грубший ступінь помелу.

Бажаний перехід до грубого помелу дозволяється виконувати тільки на один ступінь за раз.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні
зобов'язання»
▷ зі стор. 121

- * Натиснути кнопку видачі кави та дочекатися запуску кавомолки.
- * Відрегулювати тонкість помелу під час роботи кавомолки, використовуючи інструмент Multitool.

Тонкий помел  Грубий помел 



Multitool

7 Догляд за машиною

7.1 Правила техніки безпеки під час догляду

Щоб забезпечити безперебійну роботу машини та оптимальну якість кави, необхідно регулярно виконувати очищення.



Небезпека для здоров'я/гігієна

- Молоко може бути надзвичайно небезпечним продуктом з точки зору гігієни. У молочній системі машини можливе утворення небезпечних для здоров'я бактерій.
 - > Щодня після закінчення роботи здійснювати промивання молочної системи.
 - > Очищення системи необхідно проводити після 250 заварок, не пізніше ніж через 7 днів.
 - > Після очищення системи необхідно виконати ручне очищення спінювача молока та парової насадки.
 - > За необхідності, але не рідше ніж раз на 6 місяців, виконувати заміну молочної трубки.
 - > Регулярно замінювати трубку міксеру.
 - > Дотримуватися всіх вимог, що стосуються гігієни.
 - > Дотримуватися концепції очищення HACCP.

УВАГА

*Див.розділ «Техніка безпеки»
> зі стор. 7*



Небезпека для здоров'я/гігієна

- У машині, що не експлуатується, можливе розмноження колоній бактерій.
 - > Перед і після багатоденних простоїв машини слід виконувати всі роботи з очищення.

УВАГА

*Див.розділ «Техніка безпеки»
> зі стор. 7*



Небезпека для здоров'я/гігієна

- Всі програми очищення ідеально підібрані до засобів для очищення.
 - > Використовувати тільки фірмові засоби для очищення та видалення накипу WMF.
-

 **УВАГА**

*Див. розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7*



Небезпека для здоров'я/ небезпека подразнення



й опіку шкіри

- Під час очищення зі стоків виходять гаряча рідина для очищення та гаряча вода.
 - Гарячі рідини можуть викликати подразнення шкіри в разі потрапляння на неї, а також спричиняти опіки через їхню високу температуру.
 - > Під час процесу очищення тримати пальці подалі від стоків.
 - > Перед очищенням слід завжди деактивувати сенсорний дисплей кнопкою «CleanLock».
 - > Вжити заходів до недопущення випадкового вживання персоналом рідини для очищення.
-

 **УВАГА**

*Див. розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7*

7.2 Огляд інтервалів очищення

Догляд за машиною						Інструкція
Щодня	Щотижня	Регулярно	Автоматично	Повідомлення		
Програми очищення						▷ зі стор. 88
	x			x	Очищення системи	0
x					Промивання міксера *	0
x					Промивання молочної системи	0
x			x		Промивання спінювача	0
Видалення накипу						
				x	Видалення накипу	▷ стор. 92
Роботи з ручного очищення						
x					Очищення передньої панелі (CleanLock)	▷ стор. 94
x					Очищення ємності для кавової гущі	▷ стор. 94
	x				Очищення ємності для води	▷ стор. 98
x					Очищення уловлювача крапель	▷ стор. 98
x					Очищення корпусу	▷ стор. 99
				x	Догляд за варильним модулем	▷ стор. 50
		x			Очищення варильного модуля	▷ стор. 95
(x)	x				Ручне очищення молочної системи (Basic Milk)	▷ стор. 100
	x				Ручне очищення молочної системи (Smart Milk)	▷ стор. 102
(x)	x				Очищення міксеру *	0 ▷ стор. 102
		x			Очищення ємності для кавових зерен	▷ стор. 104
		x			Очищення ємності для порошку *	▷ стор. 105



- Щодня = не рідше одного разу на день і за необхідності
- Щотижня = щотижневе очищення
- Регулярно = регулярно за необхідності
- Автоматично = автоматичний процес
- Повідомлення = в разі появи повідомлення на дисплеї
- (x) = в разі значного забруднення – щоденно
- * = в залежності від виконання машини (додаткове обладнання)
- Інструкція = інструкція наведена в меню ▷ «Програмне забезпечення»
▷ «Догляд за машиною»

7.3 Програми очищення

7.3.1 Очищення системи

Очищення системи – це програма автоматичного очищення, яка очищає кавову систему за допомогою очисної таблетки WMF.

Промивання молочної системи та міксера є окремими етапами очищення системи.

Загальна тривалість: близько 10 хвилин.

Повідомлення про очищення системи з'являється автоматично після 200 заварювань, найпізніше через 6 днів. Видача напоїв блокується після 250 заварювань, не пізніше ніж через 7 днів. Машину можна знову використовувати лише після очищення системи.

Інструкція у вигляді анімації

- ▷ Кавоварна машина
- ▷ Головне меню
- ▷ Догляд за машиною
- ▷ Інструкції



Під час очищення деяка кількість промивної води може потрапити в ємність для кавової гущі. Це не є проблемою.

Очищення системи (Basic Milk з Plug&Clean)

При очищенні системи кавоварних машин з Plug&Clean використовується адаптер Plug&Clean. Очищення системи необхідно проводити після 250 заварок, не пізніше ніж через 7 днів.

Запуск

- * Викликати меню «Догляд за машиною».
- * Натиснути кнопку **Очищення системи**.
- * Слідувати вказівкам, що відображаються на дисплеї.

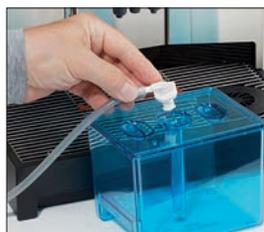


Очищення системи (Smart Milk)

Для очищення системи кавомашин зі Smart Milk необхідний спеціальна синя ємність для очищення.

Запуск

- * Викликати меню «Догляд за машиною».
- * Натиснути кнопку **Очищення системи**.
- * Слідувати вказівкам, що відображаються на дисплеї.



7.3.2 Промивання міксеру



Небезпека для здоров'я/ небезпека опарювання



- Під час промивання з комбінованого стоку виходить гаряча промивна вода.
- > Не підставляти пальці під стоки під час промивання.

УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Процедуру промивання міксеру можна запускати окремо.

- * Викликати меню «Догляд за машиною».
- * Натиснути кнопку **Промивання міксеру**.
- * Слідувати вказівкам, що відображаються на дисплеї.

Інструкція у вигляді анімації
▷ Головне меню
▷ Догляд за машиною
▷ Інструкції

7.3.3 Промивання молочної системи



Небезпека для здоров'я/ небезпека опарювання



- Під час промивання з комбінованого стоку виходить гаряча промивна вода.
- > Не підставляти пальці під стоки під час промивання.

УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Процедуру промивання молочної системи можна запускати окремо. Її рекомендується виконувати в разі тривалих пауз між видачами напоїв, що містять молоко. Система промивання молочної системи промиває молочну трубку з молочними насадками та комбінований стік.

- * Викликати меню «Догляд за машиною».
- * Натиснути кнопку **Заповнення молочної системи**.
- * Слідувати вказівкам, що відображаються на дисплеї.

Інструкція у вигляді анімації
▷ Головне меню
▷ Догляд за машиною
▷ Інструкції

7.3.4 Промивання спінювача



Небезпека для здоров'я/ небезпека опарювання



- Під час промивання з комбінованого стоку виходить гаряча промивна вода.
 - > Не підставляти пальці під стоки під час промивання.
-

 **УВАГА**

*Див.розділ «Техніка безпеки»
>зі стор. 7*

Промивання спінювача доступне для кавоварок із Plug&Clean і його можна запустити, якщо потрібно. Ця процедура також може виконуватися автоматично. Вона автоматично запускається через 3 хвилини після останньої видачі напою з вмістом молока. Перед автоматичним запуском процедури промивання спінювача звучить попереджувальний звуковий сигнал. При ввімкненій функції промивання спінювача не залишати видані машиною напої під комбінованим стоком.

- * Викликати меню «Догляд за машиною».
- * Натиснути кнопку **Промивання спінювача**.
- * Слідувати вказівкам, що відображаються на дисплеї.

Інструкція у вигляді анімації
> Головне меню
> Догляд за машиною
> Інструкції

7.3.5 Огляд очищення молочної системи

Автоматичні програми очищення

▷ стор. 88

Ручне очищення молочної системи

▷ стор. 100

	Молочні системи	
	Базове молоко Basic Milk з Plug&Clean	Smart Milk
Автоматична промивка спінювача	x	
Очищення системи; через адаптер Plug&Clean	x	
Очищення системи; з використанням ємності для очищення		x
Щотижня ; ручне очищення молочної системи	x	
Щотижня ; промийте ємність для води чистою водою	x	x
Регулярно ; очищати комбінований стік зовні вручну	x	x



Якщо промивання спінювача встановлено на «неактивне», то ручне очищення молочної системи також має виконуватися щодня на машинах із Plug&Clean.

ВКАЗІВКА

7.4 Видалення накипу



Небезпека для здоров'я/ небезпека подразнення



й опіку шкіри

- Під час очищення та видалення накипу зі стоку виходить очищувальна рідина/розчин для видалення накипу.
 - Гарячі рідини можуть викликати подразнення шкіри в разі потрапляння на неї, а також спричинити опіки через їхню високу температуру.
 - Засоби по догляду за машиною та для видалення накипу в разі контакту або випадкового ковтання можуть завдати шкоди здоров'ю.
 - > Перед запуском процесу видалення накипу машина повинна бути повністю встановлена.
 - > Під час процесу очищення або видалення накипу не підставляти пальці під стоки.
 - > Вжити заходів щодо виключення можливості вживання людьми м'якої рідини або розчину для видалення накипу.
 - > Ознайомитися зі змістом пам'ятки на флаконі з засобом для видалення накипу.
-

УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
> зі стор. 7



Небезпека опіку



- При видачі напоїв і пару, зі стоків машини виходить гаряча рідина. При цьому нагріваються як самі стоки, так і суміжні з ними поверхні.
 - > Якщо машина прогріта, спочатку запускається процедура охолодження. Тривалість процедури охолодження: 5–10 хв.
 - > Дочекатися завершення процедури охолодження.
-

УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
> зі стор. 7



- Засоби з догляду WMF спеціально підібрані для матеріалів, використовуваних в машині, та пройшли відповідні випробування. При використанні інших засобів можлива поломка машини.
- > Для видалення накипу дозволяється використовувати тільки очисний засіб WMF. За збиток, спричинений застосуванням невідповідного засобу для видалення накипу, виробник відповідальності не несе. Гарантійні зобов'язання в цьому випадку також не діють.

Час необхідності видалення накипу визначається жорсткістю води, водяною пропускною спроможністю машини та наявністю водяного фільтра. Цей час обчислюється кавоварною машиною WMF 1300 S і відображається на дисплеї.

Процес видалення накипу складається з чотирьох етапів.

- Процедура охолодження (при розігрійтій машині)
- Підготовка
- Видалення накипу
- Промивання

Для видалення накипу потрібно наступне:

- 2 флакона рідкого засобу для видалення накипу WMF (кожний – 0,75 л)
- 1 пляшка води (0,75 л)
- Приймальна ємність об'ємом 3 л.



На дисплеї відображається послідовне виконання програми. Після запуску починається послідовність дій, яка повинна бути в точності витримана. Дотримуватися інструкцій на дисплеї.

Виклик програми видалення накипу

- * Викликати меню «Догляд за машиною».
- * Натиснути кнопку **Видалення накипу**.
- * Слідувати вказівкам на дисплеї.

ВАЖЛИВО

*Див. розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 121*



*Загальна тривалість видалення накипу близько 60 хв.
Процедуру забороняється переривати на будь-якому етапі.*

ВАЖЛИВО

- ▷ Головне меню
- ▷ Догляд за машиною
- ▷ Видалення накипу

7.5 Роботи з ручного очищення

Номери замовлення для програми догляду WMF
▷ Запасні частини та приладдя стор. 126

7.5.1 Очищення передньої панелі (CleanLock)

- * Натиснути кнопку **CleanLock**.
Починається 15-секундний зворотній відлік часу. Протягом цього часу можна виконати очищення сенсорного дисплея. Через 15 секунд після останнього дотику сенсорний дисплей знову активується.

Небезпека опшарювання

- В разі випадкового спрацювання функції видачі напою можливе травмування.
 - > Перед очищенням слід завжди деактивувати сенсорний дисплей кнопкою «CleanLock».

-  • Під час очищення існує небезпека нанесення подряпин або саден.
 - > Очищати дисплей можна лише вологою ганчіркою. Не використовувати мийні засоби.
 - > Для очищення використовувати м'які серветки.
 - > Рекомендується використовувати вологу серветку з мікрОВОлокна.

7.5.2 Очищення ємності для гуці (жолоби для гуці – опція)

- * Спорожнити ємність для гуці та промити під проточною водою.
- * Очищення вологою ганчіркою.
- * Просушити ємність для гуці та вставити на місце.

-  > Очищення жолоба для кавової гуці в машинах з приставним відвалом для гуці необхідно виконувати щодня.
 - > Не застосовувати силу! Можлива поломка.

УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 121



ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 121

7.5.3 Очищення варильного модуля



Небезпека затискання/ травмування



- Машина містить рухомі деталі, які можуть поранити пальці або руки.
- При знятті варильного модуля існує небезпека затискання.
 - > Перед виконанням будь-яких дій з кавомолкою або варильним модулем, вимикати машину і витягувати вилку з електричної розетки.
 - > Утримувати варильний модуль міцно, витягувати обережно.

Варильний модуль можна очищати як за необхідності, так і з регулярним інтервалом.

- * Натиснути кнопку «УВИМКН./ВИМКН.» та утримувати до вимкнення машини.
- * Витягти вилку з мережевої розетки.
- * Посунути комбінований стік повністю вгору.
- * Витягти ємність для гущі.
- * Зняти уловлювач крапель.

Тепер відкритий доступ до варильного модулю.



Небезпека опіку



- Варильний модуль може залишатися гарячим деякий час після вимкнення машини.
 - > Перед очищенням дочекатися остигання машини.



- Варильний модуль може зісковзнути вниз.
 - > Завжди надійно утримувати варильний модуль.
 - > Не застосовувати силу! Можлива поломка.

УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
> зі стор. 7

УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
> зі стор. 7

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
> зі стор. 121

- * Дотягніться до шахти під варильним модулем однією рукою, звільніть фіксатор і утримуйте його.
- * Повільно наведіть варильний модуль униз, нахиліть його та витягніть вперед (мал. 1).
- * Витягти варильний модуль, надійно утримуючи його в руках (мал. 2).



Мал. 1



Мал. 2

Використовувати інструмент Multitool з набору приладдя.

- * Повернути болт у верхній частині варильного модуля проти годинникової стрілки (мал. 3) до переміщення скребка в передне положення.
- * Відтягнути пружини назовні та вниз.

При цьому відбувається розблокування завантажувального жолоба.

- * Відкинути вгору завантажувальний жолоб [1].
- * Промити варильну сітку під проточною водою або очистити ганчіркою.
- * Видалити залишки меленої кави пензлем або щіткою.
- * Промити варильний модуль проточною водою.



Мал. 3



Мал. 4

Небезпека пошкодження

- Варильний модуль може бути пошкоджений миючим засобом або в посудомийній машині.
- > Для очищення варильного модуля використовувати тільки чисту воду.
- > Категорично забороняється очищати варильний модуль в посудомийній машині.

* Просушити варильний модуль сухою ганчіркою. Перед установкою в машину варильний модуль повинен бути абсолютно сухим.

Видалити залишки меленої кави з шахти машини.

* Вимести мелену каву вперед або видалити пилососом.

* Причепити пружини до завантажувального жолоба (мал. 5).

Враховувати напрямні.

Встановити в машину висушений варильний модуль.

* Повернути різьблення на голівці варильного модуля за годинниковою стрілкою (мал. 3) до повного введення скребка.

* Тримайте фіксатор натиснутим і вставте варильний модуль назад у шахту кавомашини до задньої стінки.

* Просунути варильний модуль вертикально вгору до замикання фіксатора.

* Вставити ємність для гущі.

* Вставити уловлювач крапель.

 Якщо варильний модуль не вдається встановити без опору:

- > Трохи повернути болт у верхній частині модуля інструментом Multitool вліво або вправо так, щоб модуль легко прослизав в напрямну.
- > Не застосовувати силу! Можлива поломка.

ВАЖЛИВО

Див. розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»

> зі стор. 121



Мал. 5



Варильна сітка

ВАЖЛИВО

Див. розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»

> зі стор. 121

7.5.4 Очищення ємності для води

Раз на тиждень виконувати ретельну промивку ємності для води чистою водою.



7.5.5 Очищення уловлювача крапель



Небезпека ошпарювання



- В уловлювачі крапель може знаходитися гаряча рідина.
- У разі неправильної фіксації уловлювача крапель (наприклад, після очищення) існує небезпека отримання опіку від гарячих рідин, що пролилися.
 - > Обережно переміщати уловлювач крапель.
 - > Встановлювати його до упору, щоб не допустити витоку рідини.
 - > Завжди звертати увагу на правильність розташування уловлювача крапель.

- * Злегка підняти уловлювач крапель спереду зовні та зняти.
- * Ретельно очистити уловлювач крапель.
- * На закінчення промити уловлювач крапель чистою питною водою.
- * Висушити уловлювач крапель і встановити на місце.



*Див. розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7*



7.5.6 Очищення корпусу



- Під час очищення існує небезпека нанесення подряпин або саден.
 - > Не використовувати для чищення абразивні порошки тощо.
 - > Використовувати тільки дуже м'який миючий засіб.
 - > Не застосовувати лужні, спиртові або знежирюючі миючі засоби.
 - > Для очищення використовувати м'які серветки.

- * Вимкнути машину кнопкою «УВИМКН./ВИМКН.»
- * Перед очищенням дочекатися остигання машини.
- * Протерти корпус охолодженої машини вологою ганчіркою.
- * Витерти насухо чистою вовняною тканиною.

7.5.7 Очистити ємність для шоколаду (опціонально лише для машин із системою для порошку)

Регулярно знімайте ємність для порошку та очищайте ємність для шоколаду під нею.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»

▷ зі стор. 121

Вказівка

Забороняється використовувати лужні миючі засоби, розчинники (ацетон, карбонову кислоту, тетрахлорметан, розчинник фарби або спиртові розчини в концентрації понад 5%, аміак, бензол, гліцерин, ксилол), абразивні матеріали, миючі засоби, що знежирюють, та сильнодіючі аерозолі для миття скла).

Очищати дисплей можна лише вологою ганчіркою. Не використовувати мийні засоби.



7.5.8 Очистити молочну систему вручну (Basic Milk)



Небезпека опарювання

- В разі випадкового спрацювання функції видачі напою можливе травмування.
- > Завжди вимикати машину перед очищенням.
- > Витягти вилку з мережевої розетки.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
> зі стор. 7
Інструкція у вигляді анімації
> Головне меню
> Догляд за машиною
> Інструкції



Небезпека для здоров'я

- Засіб для очищення молочної системи WMF в разі потрапляння в очі може призвести до серйозних травм.
- > Вжити заходів до виключення можливості потрапляння засобу для очищення молочної системи в очі людям або тваринам.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
> зі стор. 7



- > Перед очищенням молочної системи вручну необхідно зробити промивання молочної системи. Промивання молочної системи видаляє залишки молока в системі.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
> зі стор. 121

Очищення комбінованого стоку

- * Потягнути важіль за комбінованим стоком.
- * Зняти звільнений комбінований стік.
- * Тільки за наявності Basic Milk: від'єднати молочну трубку від ємності для молока та комбінованого стоку.
- * Від'єднати трубку міксера (за наявності).
- * Змішати 5 мл спеціального очисного засобу WMF і 500 мл теплої питної води.



- * Розібрати комбінований стік.
- * Тільки за наявності Basic Milk: занурити кінець молочної трубки в очищувальний розчин.
- * Тільки за наявності Basic Milk: занурити решту частини молочної трубки по всій довжині в очищувальний розчин.

Така методика дозволяє видалити з трубки всі повітряні бульбашки.

- * Занурити деталі комбінованого стоку (3 шт.) в очищувальний розчин.

Всі деталі повинні бути цілком занурені в очищувальний розчин.

- * Через 5 годин ретельно очистити всі деталі щіткою.
- * Дуже ретельно промити комбінований стік чистою водою.
- * Тільки за наявності Basic Milk: ретельно промийте трубку для молока.
- * Ретельно промити трубку міксеру (за наявності).
- * Під'єднати трубку міксеру.
- * Зібрати комбінований стік.
- * Встановити комбінований стік.
- * Тільки за наявності Basic Milk: під'єднати молочну трубку.



Направляючий шланга

Завжди правильно розташуйте шланги на направляючому кронштейні. Див. малюнок.

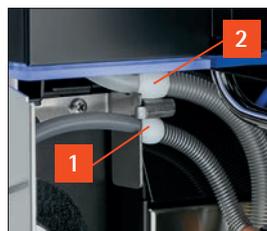
- [1] Молочна трубка * → унизу (основне молоко Basic Milk)
- [2] Трубка міксеру * → зверху

* *варіант вибору оснащення:*

Для молочної трубки це стосується лише версії Basic Milk основне молоко.

ВАЖЛИВО

*Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 121*



7.5.9 Очистити комбінований стік вручну (Smart Milk)

 У кавоварних машинах з системою Smart Milk забороняється знімати спінювач!

Регулярно очищуйте комбінований стік ззовні вологою ганчіркою, а вихідні отвори – відповідними щітками.

7.5.10 Очищення міксеру

Періодичність очищення залежить від використovanого продукту.

Небезпека опарювання

- Якщо трубка міксеру приєднана нещільно, можливо витікання гарячої води або гарячого напою з порошкового інгредієнта.
 - > Завжди надійно вставляти трубку міксеру.

- * Відкрийте ліві двері.
- * Від'єднайте трубку міксеру від комбінованого стока і вийміть чашу міксеру за ручку.

Щодня

- * Розібрати чашу міксеру на чотири окремі частини.
- * Ретельно очистити деталі під струменем питної води.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
> зі стор. 121



УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
> зі стор. 7

Інструкція
> Головне меню
> Догляд за машиною
> Інструкції



За необхідності (щотижня)

- * Змішати 5 мл спеціального очисного засобу WMF і 500 мл теплої питної води.
- * Покласти всі 4 деталі мінімум на 4 години в очищувальну рідину.
- * Через 4 години ретельно сполоснути деталі під струменем питної води.
- * Зняти емність для порошку та очистити шахту завантаження склянки міксера за допомогою ганчірки або щітки.
- * Залишити всі деталі до повної просушки [1].



Під час складання всі отвори повинні бути спрямовані в один бік.

- * Вставте шестерню міксера [2], як показано на малюнку.

Зелений бік повинен бути видимий після установки.

- * Приєднати трубку міксера до склянки міксера.
- * Вставити чашу міксера до замикання.
- * Приєднати трубку міксера до комбінованого стоку.



Направляючий шланга

Завжди правильно розташуйте шланги на направляючому кронштейні. Див. малюнок.

- [3] Молочна трубка * → унизу (основне молоко Basic Milk)
- [4] Трубка міксера * → зверху

* варіант вибору оснащення:

Для молочної трубки це стосується лише версії Basic Milk основне молоко.

ВАЖЛИВО

*Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
> зі стор. 121*



7.5.11 Очищення ємності для кавових зерен

Ємності для кавових зерен можна очищати як за необхідності, так і з регулярним інтервалом.
Рекомендація: раз на місяць.



Небезпека травмування

- Довге волосся може потрапити в головку кавомолки та втягнутися в кавоварну машину.
- > Довге волосся слід завжди захищати сіткою для волосся.

УВАГА



Небезпека затискання/ травмування



- Машина містить рухомі деталі, які можуть поранити пальці або руки.
- > Перед виконанням будь-яких дій з кавомолкою або варильним модулем, вимикати машину і витягувати вилку з електричної розетки.

УВАГА



- > Забороняється промивати ємність для зерен в посудомийній машині.

ВАЖЛИВО

Замок знаходиться на кришці машини перед ємністю.

- * Коротко натисніть кнопку «УВИМКН./ВИМКН.» до появи звукового сигналу.
- * Витягти вилку з мережевої розетки.
- * Поверніть замок проти годинникової стрілки на 90° за допомогою мультіінструмента та відкрийте його.
- * Вийняти ємність для зерен вгору.
- * Висипати зерна, що залишилися, з ємності та ретельно протерти її вологою ганчіркою.



Відкрийте замок за допомогою мультіінструмента



- * Залишити ємність до повного висихання.
- * Заповнити ємність для зерен і встановити на машину.
- * Поверніть замок на 90° за годинниковою стрілкою за допомогою мультиінструмента та закрийте його.

7.5.12 Очищення ємності для порошку

Ємність для порошку можна очищати як за необхідності, так і з регулярним інтервалом.

Рекомендація: раз на місяць.

Періодичність очищення залежить від використовуваного продукту.

Замок знаходиться на кришці машини перед ємністю.

- * Коротко натисніть кнопку «УВИМКН./ВИМКН.» до появи звукового сигналу.
- * Витягти вилку з мережевої розетки.
- * Поверніть замок проти годинникової стрілки на 90° за допомогою мультиінструмента та відкрийте його.
- * Нахилити ємність назад і витягти вгору.
- * Повністю спорожнити ємність.
- * Викрутити накидні гайки спереду і ззаду.
- * Витягти черв'як порціонера.
- * Ретельно протерти ємність вологою ганчіркою.
- * Ретельно очистити деталі черв'яка порціонера.
- * Залишити ємність для порошку та деталі до повного просушування.
- * Встановити на місце черв'як порціонера та затягнути накидні гайки.



Деталі порціонера.
Черв'як порціонера

 **Звернути увагу на правильність положення відвалу!**

- * Заповнити ємність для порошку та встановити на місце.
- * Поверніть замок на 90° за годинниковою стрілкою за допомогою мультиінструмента та закрийте його.

ВАЖЛИВО

8 Концепція очищення НАССР

Ви за законом зобов'язані піклуватися про здоров'я людей, які використовують приготовлені вами продукти. Повинна використовуватися концепція очищення НАССР (комплексна методика аналізу ризиків і критичних точок), в якій застосовуються спеціальні методики ідентифікації та оцінки небезпек. У вашій організації або на підприємстві повинен бути виконаний аналіз ризиків. Метою такого аналізу є визначення та усунення можливих небезпек і забезпечення гігієни харчових продуктів. Для цього повинна бути розроблена методика контролю та, за необхідності, правила перевірки. Перераховані вимоги виконуються в разі правильного виконання робіт з установки, технічного обслуговування, догляду та очищення кавоварних машин WMF. Якщо роботи з догляду або очищення машини виконуються неналежним чином, напої з вмістом молока, що видає машина, можуть становити небезпеку для здоров'я. З метою дотримання положень концепції НАССР необхідно виконувати наступне:

Щоденна стерилізація молочної системи

- Виконувати роботи з очищення молочної системи згідно з вказівками, наведеними в розділі «Догляд за машиною». Це забезпечить мінімальну кількість мікроорганізмів в системі до початку її роботи.



Протоколи останніх виконаних очищень можна викликати кнопкою довідки .

Протокол НАССР можна експортувати за допомогою екранної кнопки USB-порт .

«Постанова про гігієну харчових продуктів від 05.08.1997 р.»

Використовуйте нашу концепцію НАССР щодо контролю за регулярністю очищення.

*Експорт НАССР
▷ стор. 81*

Використовувати тільки дозволені WMF засоби для очищення.

*Дотримуватися вказівок, наведених в розділі «Догляд за машиною»
▷ зі стор. 85*

ПОРАДА

Завжди починати експлуатацію машини, використовуючи щойно відкритий пакет свіжого охолодженого молока

- Зазвичай, в пастеризованому молоці, що знаходиться в закритій упаковці, немає небезпечних бактерій. Завжди починати експлуатацію машини, використовуючи щойно відкритий пакет свіжого охолодженого молока.
- Під час розкриття упаковки з молоком забезпечити досконалу чистоту! У разі розкриття упаковки брудними руками, або з використанням інструментів, в молоко можуть потрапити бактерії.

Рекомендація:

використовуйте пастеризоване молоко жирністю 1,5%.

Тримати молоко в охолоджену стані!

- В запасі у вас завжди повинна зберігатися нерозкрита упаковка з охолодженим свіжим молоком.
- Якщо в машині використовується неохоложене молоко, його слід вжити якомога швидше. За необхідності охолодити молоко перед використанням в машині.
- При більш повільній витраті попередньо охолодженого молока потрібно його охолодження в процесі роботи машини.

Перед початком використання молоко повинно мати температуру близько 6–8 °С.

Залежно від налаштування машини, з одного літра молока можна отримати близько 20 чашок капучино.

Компанія WMF пропонує різні пристрої для охолодження (наприклад, приставний холодильник WMF або охолоджувач для молока WMF).

Концепція очищення НАССР

Місяць _____ Рік _____

Використовувати тільки охоложене пастеризоване молоко, щоб виключити ризик для здоров'я через попадання в організм бактерій! При приготуванні напоїв з порошковими інгредієнтами використовувати тільки продукти, в яких ще не скінчився термін придатності.

Виконані роботи з очищення:

1. Виконати промивання при вимкненні
 - ▷ Запускається автоматично, коли машину вимкнено, розділ догляд
2. Очищення панелі управління, ємності для кавової гуші, уловлювача крапель і корпусу
 - ▷ Інструкція з експлуатації, розділ «Догляд за машиною»
3. Очищення молочної системи або зміни комбінованого стоку через 4 години роботи (об'єм/зміово в разі малого навантаження та при використанні неохолодженого молока, а також при вимкненому промиванні спінувача).

4. Очищення системи
 - ▷ Інструкція з експлуатації, розділ «Догляд за машиною»
5. Щоденне очищення міксера, молочної системи та ємностей для води
 - ▷ Інструкція з експлуатації, розділ догляд
6. Регулярне очищення ємностей з продукатами (зерна/порошок)
 - Очистити вихідні стоки та варильний модуль
 - ▷ Інструкція з експлуатації, розділ «Догляд за машиною»
7. Загальне очищення машини

Після 250 заварювань, не пізніше ніж через 7 днів:

Дата	Виконані роботи з очищення							Підпис
	1	2	3	4	5	6	7	
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								
11.								
12.								
13.								
14.								
15.								
16.								

Дата	Виконані роботи з очищення							Підпис
	1	2	3	4	5	6	7	
17.								
18.								
19.								
20.								
21.								
22.								
23.								
24.								
25.								
26.								
27.								
28.								
29.								
30.								
31.								

9 Технічне обслуговування та видалення накипу

Слід мати на увазі, що описана тут кавоварна машина є пристроєм професійного типу, що вимагає періодичного виконання робіт з технічного обслуговування та видалення накипу.

Терміни виконання робіт з технічного обслуговування розраховуються машиною в залежності від її навантаження та відображаються у вигляді повідомлень на дисплеї. При виконанні робіт з технічного обслуговування силами сервісу WMF одночасно виконується видалення накипу з варильної системи.

Після появи такого повідомлення машину можна використовувати і далі, однак для забезпечення її безпеки та з метою запобігання поломок слід якомога швидше виконати технічне обслуговування.

9.1 Технічне обслуговування

Роботи з технічного обслуговування в разі відображення відповідного повідомлення на дисплеї можуть бути виконані тільки кваліфікованим персоналом або в сервіс-центрі WMF, оскільки додатково виконуються перевірки на відповідність нормам безпеки. Передбачені такі рівні технічного обслуговування:

- Видалення накипу. Може бути виконано самостійно користувачем або власником машини.
- Роботи з технічного обслуговування в разі відображення відповідного повідомлення на дисплеї можуть бути виконані тільки кваліфікованим персоналом або в сервіс-центрі WMF, оскільки додатково виконуються перевірки на відповідність нормам безпеки.

Повідомлення Технічне обслуговування
▷ Повідомлення та вказівки стор. 110

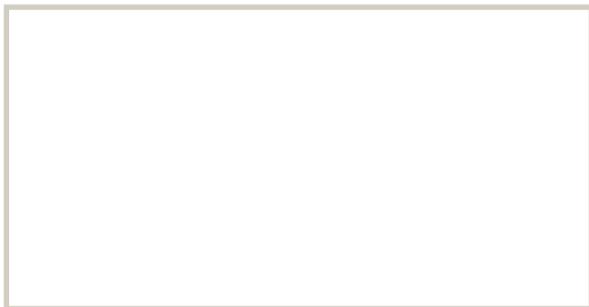
Видалення накипу
▷ Програмне забезпечення
▷ Догляд за машиною
▷ Видалення накипу стор. 92

Повідомлення Технічне обслуговування
▷ Повідомлення та вказівки стор. 110

9.2 Сервісний центр WMF

Якщо Ви не знаєте адреси/телефону сервісного центру WMF, зв'язатися з ним можна через центральний офіс.

WMF GmbH
WMF Platz 1
D-73312 Geislingen (Steige)



Важливо!

Для виконання інших робіт з ТО і ремонту слід звертатися до свого авторизованого сервісного центру WMF. Номер телефону центру вказано на наклейці з адресою на кавоварній машині, а також в товарній накладній.

10 Повідомлення та вказівки

10.1 Повідомлення, що вимагають втручання користувача

Засипання зерен

- * Заповнити ємність для кавових зерен (в залежності від індикації).
- * Перевірити:
 - Фіксатор ємності для зерен розблоковано?
▷ *Догляд за машиною*
 - Кавові зерна не провалюються всередину.
- * Перемішати продукт великою ложкою та підтвердити дію кнопкою .

Відкрити кран

- * Відкрити водяний кран і підтвердити дію.

Спорожнити ємність для кавової гущі

- * Спорожнити ємність для кавової гущі.

Ємність для кавової гущі відсутня

- * Правильно вставити на місце ємність для гущі.

Замінити водяний фільтр

- * Замінити водяний фільтр.
Враховувати вказівки інструкції з експлуатації водяного фільтра!
- * За необхідності зателефонувати в сервісний центр WMF.

Звернутися в сервісний центр WMF

Відображення коду помилки.

*Повідомлення про помилки та несправності
▷ стор. 111*

Сервісне повідомлення

- Виконання робіт з технічного обслуговування в разі відображення відповідного повідомлення на дисплеї.
- * Звернутися в сервісний центр WMF.

Сервісні повідомлення є вказівками. Зазвичай, вони допускають подальше використання кавоварної машини.

10.2 Повідомлення про помилки та несправності

В разі отримання повідомлення про помилку або несправності обов'язково виконати наступне:

- * Вимкнути машину та через кілька секунд ввімкнути знову.
- * Повторити дію, яка призвела до виникнення несправності.

У більшості випадків після цього несправність зникає, й машиною можна користуватися далі.

Якщо усунути проблему таким чином не вдалося: знайти в таблиці нижче повідомлення або код помилки, що відображається на дисплеї, та дотримуватися наведених вказівок.

Якщо виконані дії також не мали успіху, звернутися в сервіс-центр WMF.

Деякі повідомлення можуть супроводжуватися блокуванням деяких функцій. Це можна визначити за згасанням підсвічування кнопок видачі напоїв. Підсвічені кнопки працюють як і раніше.

WMF 1300 S має вбудовану програму діагностування. Помилки, що виникають, відображаються на дисплеї. Повідомлення про помилки, крім іншого, можуть бути викликані порушеннями електропостачання машини. За наявності помилки або вказівки для користувача машини на дисплеї відображається знак .

- * Натиснути кнопку .

Буде відображено повідомлення про помилку та її код.



Кнопка «УВІМКН./ВИМКН.» реагує на натискання протягом близько 1 секунди, вимикаючи машину. Для усунення несправностей, наприклад, в разі зависання програми – тривалим натисканням кнопки «УВІМКН./ВИМКН.» можна вимкати систему управління. Після цього знову ввімкнути кавоварну машину.

ВКАЗІВКА

Код помилки	Опис помилки	Вказівки щодо усунення
6	Варильний модуль з блокованим потоком/варильний модуль працює дуже повільно	<ul style="list-style-type: none"> * Вимкнути кавоварну машину. * Очистити варильний модуль. <p>▷ Догляд за машиною ▷ Очищення варильного модуля, стор. 95</p>
88	Бойлер: перегрів	<ul style="list-style-type: none"> * Вимкнути машину, дати охолонути, потім знову ввімкнути. * Якщо помилка не усувається, звернутися в сервісний центр WMF.
89	Бойлер: помилка часу нагрівання	<ul style="list-style-type: none"> * Вимкнути та потім знову ввімкнути машину. * Якщо помилка не усувається, звернутися в сервісний центр WMF.
161	Помилка води: гаряча вода	<p>Між описаними нижче роботами необхідно вимкати і потім знову вмикати машину. Якщо помилка не усувається, переходити до наступного етапу.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Очистити варильний модуль. <p>▷ Догляд за машиною ▷ Очищення варильного модуля, стор. 95</p> <ul style="list-style-type: none"> * Встановити грубший ступінь помелу. <p>▷ Інші налаштування ▷ Налаштування ступіня помелу, стор. 84</p> <ul style="list-style-type: none"> * Зменшити якість варіння. <p>▷ Програмне забезпечення ▷ Рецепти, стор. 54</p> <ul style="list-style-type: none"> * Якщо помилка не усувається, звернутися в сервісний центр WMF.
162	Помилка води: під час очищення	<p>Між описаними нижче роботами необхідно вимкати і потім знову вмикати машину. Якщо помилка не усувається, переходити до наступного етапу.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Очистити варильний модуль. <p>▷ Догляд за машиною ▷ Очищення варильного модуля, стор. 95</p> <ul style="list-style-type: none"> * Якщо помилка не усувається, звернутися в сервісний центр WMF.

Код помилки	Опис помилки	Вказівки щодо усунення
163	Помилка води: тепле промивання	<p>Між описаними нижче роботами необхідно вимкати і потім знову вмкати машину. Якщо помилка не усувається, переходити до наступного етапу.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Очистити варильний модуль. <p>▷ Догляд за машиною ▷ Очищення варильного модуля, стор. 95</p> <ul style="list-style-type: none"> * Якщо помилка не усувається, звернутися в сервісний центр WMF.
186	Паровий котел: рівень	<p>Видача напоїв тимчасово припинена.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Вимкнути і потім знову увімкнути машину. * Перевірити, чи наповнена ємність для води.
188	Помилка нагрівання: перегрів парового котла	<ul style="list-style-type: none"> * Вимкнути машину, витягти вилку з мережевої розетки. * Звернутися в сервісний центр WMF.
189	Паровий котел: помилка часу нагрівання	<ul style="list-style-type: none"> * Вимкнути і потім знову увімкнути машину. * Якщо помилка не усувається, звернутися в сервісний центр WMF.
9083	Температура охолоджувача в області замерзання	<ul style="list-style-type: none"> * Перевірити, чи не встановлена занадто низька температура охолоджувача.
9516 9517	Заблокована права кавомолка Заблокована ліва кавомолка	<div style="text-align: right;"></div> <ul style="list-style-type: none"> * Вимкнути кавоварну машину. * Витягти вилку з мережевої розетки. * Вийміть ємність для кавових зерен. * Повертати подрібнювальний диск виключно за допомогою інструменту Multitool для ємності проти годинникової стрілки (два штифти повинні увійти у відповідні виїмки кавомолки). <p>▷ Догляд за машиною ▷ Очищення ємності для кавових зерен, стор. 104</p> <ul style="list-style-type: none"> * Поставте ємність назад. * Увімкнути кавоварну машину. <p>При частому виникненні:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Встановити грубший ступінь помелу (на один щабель). <p>▷ Інші налаштування ▷ Налаштування ступіня помелу, стор. 84</p>

10.3 Помилки без повідомлення

Картина несправності	Вказівки щодо усунення
<ul style="list-style-type: none"> • Видача гарячої води відсутня, проте вода присутня в емності для кавової гущі 	<ul style="list-style-type: none"> * Виконати очищення стоку для гарячої води. * Звернутися в сервісний центр WMF (видача кави працює).
<ul style="list-style-type: none"> • Видача Choc відсутня, проте вода присутня в емності для кавової гущі 	<ul style="list-style-type: none"> * Не застосовувати функцію видачі Choc. * Звернутися в сервісний центр WMF (видача кави працює).
<ul style="list-style-type: none"> • Заблокований порціонер для Choc, продукт видається тільки з водою 	<ul style="list-style-type: none"> * Очищення порціонера. ▷ Догляд за машиною ▷ Очищення емності для порошку, стор. 105 * Видалити порошок. * Прокрутити черв'як рукою до повного видалення порошку. * За необхідності промити водою. * Залишити всі деталі до повної просушки.
<ul style="list-style-type: none"> • Гучні звуки під час дозування шоколаду 	<ul style="list-style-type: none"> * Зняти чашу міксера. * Перевірте, чи правильно встановлено шестерню міксера. ▷ Догляд за машиною ▷ Очищення міксеру, стор. 102 * При необхідності замініть шестерню міксера.
<ul style="list-style-type: none"> • Різниця у видачі кави ліворуч/праворуч 	<ul style="list-style-type: none"> * Очищення комбінованого стоку. ▷ Догляд за машиною ▷ Огляд очищення молочної системи, стор. 91
<ul style="list-style-type: none"> • Видача молочної піни/молока відсутня, незважаючи на його наявність в емності 	<ul style="list-style-type: none"> * Перевірити молочну трубку на предмет зігнутих або перетиснених місць. * Прокласти молочну трубку правильно. * Очищення комбінованого стоку. ▷ Догляд за машиною ▷ Ручне очищення молочної системи, стор. 100 * перевірити, чи не засмітилася молочна форсунка. ▷ Догляд за машиною ▷ Огляд очищення молочної системи, стор. 91 * Виконайте перевірку молочної системи. ▷ Програмне забезпечення ▷ Система, стор 73 * Перевірити, чи не покритася крижаною кіркою камера охолоджувача молока.

Картина несправності	Вказівки щодо усунення								
<ul style="list-style-type: none"> • Неналежна якість молочної піни, що видається • Занадто низька або занадто висока температура 	<p>Basic Milk</p> <ul style="list-style-type: none"> * Здійснити заміну молочної форсунки. <p>Використовувати відповідну до комбінованого стоку молочну форсунку</p> <table border="1" data-bbox="451 341 1029 480"> <thead> <tr> <th data-bbox="451 341 822 373">Молочна форсунка</th> <th data-bbox="822 341 1029 373">Колір</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="451 373 822 405">• дуже холодне молоко (<5 °C)</td> <td data-bbox="822 373 1029 405">сірий</td> </tr> <tr> <td data-bbox="451 405 822 437">• охолоджене молоко (<10 °C)</td> <td data-bbox="822 405 1029 437">помаранчевий</td> </tr> <tr> <td data-bbox="451 437 822 469">• неохолоджене молоко (>16 °C)</td> <td data-bbox="822 437 1029 469">зелений</td> </tr> </tbody> </table> <ul style="list-style-type: none"> * Очищення комбінованого стоку. <p>▷ Догляд за машиною ▷ Ручне очищення молочної системи, стор. 100</p> <p>Якщо помилка не усувається:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Використовувати іншу молочну форсунку з набору приладдя. 	Молочна форсунка	Колір	• дуже холодне молоко (<5 °C)	сірий	• охолоджене молоко (<10 °C)	помаранчевий	• неохолоджене молоко (>16 °C)	зелений
Молочна форсунка	Колір								
• дуже холодне молоко (<5 °C)	сірий								
• охолоджене молоко (<10 °C)	помаранчевий								
• неохолоджене молоко (>16 °C)	зелений								
<ul style="list-style-type: none"> • Неналежна якість молочної піни, що видається • Занадто низька або занадто висока температура 	<p>Smart Milk</p> <ul style="list-style-type: none"> * Виконайте перевірку молочної системи. * Перевірте, чи відповідає встановлена температура зберігання молока поточній температурі молока. 								
<ul style="list-style-type: none"> • Молоко занадто сильно бризкає • Молоко занадто гаряче 	<ul style="list-style-type: none"> * Перевірити, чи проводилося очищення молочної системи. * Виконати очищення молочної системи. <p>▷ Догляд за машиною ▷ Огляд очищення молочної системи, стор. 91</p> <ul style="list-style-type: none"> * Перевірити, чи достатньо охолоджене молоко, що використовується. 								
<ul style="list-style-type: none"> • Немає видачі напою з порошку 	<ul style="list-style-type: none"> * Очистити стакан міксеру. * Трубка перегнута? * Виконувати очищення та промивання частіше, за необхідності щодня. <p>▷ Догляд за машиною ▷ Очищення міксеру, стор. 102</p> <ul style="list-style-type: none"> * Встановити зменшену подачу порошку. * Встановити збільшену подачу води. 								
<ul style="list-style-type: none"> • Насос працює постійно, вода в ємності для кавової гущі 	<ul style="list-style-type: none"> * Вимкнути і потім знову ввімкнути машину. * Якщо помилка не усувається, звернутися в сервісний центр WMF. 								

<i>Картина несправності</i>	<i>Вказівки щодо усунення</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Не вдається встановити ємність для Чос 	<ul style="list-style-type: none"> ※ Злегка прокрутити черв'як порціонера рукою за годинниковою стрілкою. ※ Перевірити, чи не була ємність для Чос випадково зафіксована.
<ul style="list-style-type: none"> • Не вдається встановити ємність для кавових зерен 	<ul style="list-style-type: none"> ※ Перевірити, чи не була ємність для кавових зерен випадково зафіксована. ※ Перевірте, чи між кавомолкою та ємністю є кавові зерна.

11 Безпека та гарантія

11.1 Небезпеки для машини



Дотримуватися наведених в інструкції вказівок

При недотриманні цієї вимоги, в разі поломки, гарантія виробника анулюється.

Дотримуватися умов установки та експлуатації.

Місце розташування

- Місце розташування машини повинно бути сухим і захищеним від потрапляння водяних бризок.
- Під час роботи машини з неї може виходити деяка кількість водяного конденсату, води або пару.
 - > Забороняється експлуатація машини поза приміщеннями.
 - > Місце розташування машини повинно бути захищене від потрапляння бризок.
 - > З метою захисту установчого місця від пошкоджень встановлювати машину на водовідштовхувальну і нечутливу до тепла поверхню.

Кавомолка

- Сторонні предмети або речовини можуть пошкодити кавомолку. Такі пошкодження не покриваються гарантією.
- > Стежити за тим, щоб в ємність для кавових зерен не потрапили сторонні предмети або речовини.

ВАЖЛИВО

Див. розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»

▷ зі стор. 121

Умови установки та експлуатації

▷ зі стор. 17

З метою недопущення технічних проблем і поломок машини дотримуватися наступних вказівок:

- При використанні води з карбонатною жорсткістю понад 5 °dKH необхідно використовувати водяний фільтр WMF. Якщо фільтр для води, рекомендований сервісним центром WMF, не використовується, кавоварка може бути пошкоджена (наприклад, внаслідок накипу).
- З метою забезпечення юридичної безпеки, в кінці кожного робочого дня перевіряти, чи вимкнений головний електричний вимикач, або витягнута вилка з розетки. У машинах з під'єднанням до водопроводу перевіряти, чи закритий кран подачі води.
- Для кавомашин зі стаціонарним підключенням води настійно рекомендуємо також підключити злив води. Інакше уловлювач крапель може переповнитися і, наприклад, пошкодити меблі.
- Без підключення до зливу вода може витікати через уловлювач крапель. Ця вода може дістати струмоведучі частини кавомашини та спричинити пожежу.
 - Завжди закривайте головний кран подачі води після закінчення роботи.
 - Завжди спорожняйте уловлювач крапель.
 - Підключіть кавомашину до зливу води.
- Рекомендуємо вжити таких заходів щодо запобігання можливого збитку (приклад):
 - установка датчика води в шланг, що подає воду;
 - установка сигналізатора диму (пожежного сповіщувача).
- Після перерви в експлуатації машини (кілька днів або тижнів) рекомендується перед її наступним використанням мінімум двічі виконати програму очищення.

Очищення системи
▷ Програми очищення
стор. 88

11.2 Відповідність нормам

Виробник: WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)
Пристрій відповідає всім відповідним вимогам директив MRL (MD) 2006/42/ЄС, EMV 2014/30/ЄС і RoHS 2011/65/ЄС.

Вищевказаний виробник гарантує відповідність даної машини всім відповідним вимогам названих директив. У випадку внесення в конструкцію пристрою змін, несанкціонованих компанією WMF, ця заява втрачає свою силу. Укладач технічної документації: WMF GmbH. Оригінал заяви про відповідність додається до пристрою. Пристрій має знак CE.

Пристрій відповідає вимогам Закону про харчові продукти та продовольчі товари (LFGB), Постанови про споживчі товари (BedGgstV), Постанови ЄС № 10/2011 і Постанови ЄС № 1935/2004 в їхній актуальній редакціях.

За умови використання за призначенням, пристрій не представляє небезпеки для здоров'я або інших неприйнятних загроз. Використані при виробництві пристрою матеріали та сировина задовольняють вимогам Постанови про споживчі товари та Постанови ЄС № 10/2011.

Для країн, що знаходяться поза межами ЄС, діють відповідні місцеві законодавчі приписи.

Пристрій відповідає вимогам директиви про утилізацію відходів електричного та електронного обладнання WEEE 2012/19/ЄС і не повинен утилізуватися окремо від побутових відходів.

Ми гарантуємо відстежуваність згідно Постанови ЄС № 1935/2004 і сумлінність виробничого процесу в сенсі відповідності Постанові ЄС № 2023/2006.



З питань утилізації звертатися до уповноваженого сервісного центру WMF.

Адреса
▷ стор. 109

11.3 Обов'язки споживача

Споживач зобов'язаний подбати про регулярне виконання на пристрої робіт з технічного обслуговування силами сервісного персоналу компанії WMF або інших фахівців, що мають повноваження для перевірки захисних пристроїв.

Доступ до сервісної частини пристрою дозволяється тільки особам, які мають необхідні знання та практичний досвід його експлуатації, особливо в області безпеки та гігієни.

Машину слід розташовувати в такому місці, де на ній можуть бути без проблем виконані роботи з догляду та технічного обслуговування.

Нагляд за машиною, яка використовується в офісах, громадських місцях, або в інших умовах на правах самообслуговування, покладається на персонал, що пройшов інструктаж з правил її експлуатації. Виконання робіт з догляду за пристроєм і консультування користувачів покладається на спеціально навчений персонал.

Споживач зобов'язаний піклуватися про підтримку в належному стані електричних установок та іншого обладнання (наприклад, відповідно до Директиви з DGUV). З метою забезпечення експлуатаційної безпеки машини необхідно проводити її регулярну перевірку.

Цей захід здійснюється в рамках технічного обслуговування машини силами персоналу WMF або інших працівників, авторизованих компанією.

Очищення машини дозволяється виконувати тільки з використанням спеціально передбачених для цього очисних засобів виробництва WMF для машини (таблеток) і молочної системи (рідкий очищувальний засіб).

Очищення машини від накипу дозволяється виконувати тільки з використанням передбаченого компанією WMF спеціального фірмового засобу для видалення накипу WMF.

Дотримуватися вимог виробника щодо циклів та інтервалів виконання робіт з технічного обслуговування (▷Технічне обслуговування).

Огляд інтервалів очищення

▷ стор. 87

НАССР

▷ стор. 106

Спеціальний очищувальний засіб WMF

▷ Заласні частини та приладдя стор. 126

Спеціальний засіб для видалення накипу WMF

▷ Заласні частини та приладдя стор. 126

11.4 Гарантія



Дотримуватися наведених в інструкції вказівок

- При недотриманні цієї вимоги, в разі поломки, гарантія виробника анулюється.
- > Дотримуватися умов установки та експлуатації.

Обсяг гарантійних вимог, які можуть бути висунуті покупцем, а також форма пред'явлення таких вимог впливають із сутності угоди, що укладається між покупцем і продавцем. Недотримання приписів цієї інструкції з експлуатації може призвести до відмови від відшкодування збитків в рамках гарантійних вимог.

ВАЖЛИВО

Умови установки та експлуатації
▷ зі стор. 17

Гарантія не поширюється:

- На всі деталі, схильні до природного зносу в процесі експлуатації. До них, крім іншого, відносяться ущільнення, міксери та варильний модуль.
- На недоліки, викликані атмосферними впливами, утворенням накипу, хімічними, фізичними, електрохімічними та електричними впливами.
- У разі невикористання водяного фільтра, незважаючи на те, що жорсткість використовуваної води в даній місцевості вимагає його установки, та з причини його відсутності виникли проблеми.
- При виникненні проблем, викликаних недотриманням вказівок з експлуатації, технічного обслуговування та догляду за пристроєм (наприклад, інструкції з експлуатації та вказівок з технічного обслуговування).
- При виникненні проблем, що виникли через невикористання оригінальних компонентів WMF або неправильної установки компонентів покупцем пристрою або третіми особами, або через неправильну, або недбалу експлуатацію пристрою.
- При наявності змін в конструкції пристрою, виконаних некваліфікованим персоналом або без згоди виробника, або в разі виконання ремонтних робіт на пристрої покупцем або третіми особами.
- При виникненні проблем через неправильне або неналежне використання пристрою.

Важливо

Технічне обслуговування
▷ стор. 108

Додаток: Технічні характеристики

Технічні характеристики кавоварної машини

Зовнішні габаритні розміри	Ширина 325 мм Висота 669 мм (з контейнером для зерен і замком - без ключа) Глибина 574 мм
Ємності для кавових зерен	приблизно на кожні 650 г ⁽¹⁾ Середина ємності для зерен: 550 г ⁽¹⁾
Ємність для порошку (опція)	близько 1 200 г ⁽²⁾
Власна маса	близько 35–42 кг (в залежності від виконання)
Водопостачання	3/8-дюймовий шланговий патрубок з головним краном і очисним фільтром з розміром комірок 0,08 мм (обладнання замовника). ⁽³⁾ Напір при 2 л/хв (стандартний тиск): не менше 0,2 МПа (2 бар). Максимально допустимий напір: 0,6 МПа (6 бар). Важливо! Якщо тиск потоку на певному місці перевищує 0,6 МПа (6 бар), перед потоком встановлюється редуктор тиску, який повинен бути відрегульований на максимум 0,6 МПа (6 бар). Максимально допустима температура на вході: 35 °С. Потрібно використовувати комплект шлангів, що постачається з новою кавомашиною, стаціонарний комплект або новий фільтр для води. Старі комплекти не використовувати.
Якість води	При використанні води з карбонатною жорсткістю понад 5 °dKH необхідно використовувати водяний фільтр WMF.
Водостік (опція)	Шланг не менше DN 19, перепад висот не менше 2 см/м
Застосування на висоті над рівнем моря	<2 000 м

Права на внесення технічних змін зберігаються.

⁽¹⁾ Обсяг наповнення залежить від розміру кавових зерен.

⁽²⁾ Тільки з ємністю для порошку (опція). Обсяг наповнення залежить від використовуваного порошку.

⁽³⁾ Ці вимоги (стандарт IEC 60335-2-75) для під'єднання кавоварної машини до водопроводу діють в країнах ЄС. За необхідності враховувати спеціальні місцеві законодавчі приписи. У країнах, розташованих за межами ЄС, облік наведених норм повинні забезпечувати особи, які здійснюють під'єднання машини.

Номінальна потужність	2,0–2,4 кВт
Електроживлення	220–240 В, 50/60 Гц, (1/N/PE)
Підсвічування	світлодіодне
Ступінь захисту	IP X0
Клас захисту	клас 1
Розрахунковий тиск	Бойлер 1,6 МПа (16 бар) Паровий котел 0,5 МПа (5 бар)
Рівень безперервного звукового тиску (L _{ра})	<70 дБ (А) ⁽⁴⁾
Температура навколишнього повітря	від +5 °С до максимум +35 °С (при температурах нижче нуля спорожнити водяну систему).
Максимальна вологість	80% відносна без випадання роси. Не застосовувати пристрій поза приміщеннями.
Установча поверхня/ водяні бризки	Пристрій повинен бути розташований на рівній і стійкій, горизонтальній, водовідштовхувальній і термостійкій поверхні. Не застосовувати при очищенні пристрою водяний струмінь. Розташовувати пристрій в місці, де потрапляння на нього бризок виключається. Забороняється встановлювати пристрій на поверхні, на якій розпилюється рідина, або яка очищується за допомогою шлангу, пароструменевого апарату, пароочисника або інших подібних пристроїв.

Права на внесення технічних змін зберігаються.

⁽⁴⁾ Рівень звукового тиску за шкалою А шумоміра L_{ра} (повільний) і L_{ра} (імпульсний) на робочому місці користувача становить при будь-якому режимі роботи машини менше 70 дБ (А).

Установчі відступи	З причин функціональності, доступності для обслуговування та безпеки при розташуванні машини повинна бути витримана відстань мінімум 50 мм від бічних стінок (або компонентів сторонніх виробників) і мінімум 50 мм від задньої стінки. Рекомендується забезпечити вільний простір перед кавоварною машиною в межах 800 мм. Рекомендується забезпечити вільний простір на відстані мінімум 200 мм над ємностями для інгредієнтів. Рекомендована відстань від підлоги до настановної поверхні під пристрій – не менше 850 мм. Якщо через наявність стійки під'єднання машини повинні бути спрямовані вниз, слід враховувати місце для шлангів тощо, які можуть обмежити корисний простір знизу.
Установчі розміри для водяного фільтра	Див. інструкцію з експлуатації водяного фільтра.

Права на внесення технічних змін зберігаються.

Наведені характеристики під'єднання до електромережі та зазначені норми діють при під'єднанні машини в країнах ЄС. За необхідності враховувати спеціальні місцеві законодавчі приписи. У країнах, розташованих за межами ЄС, облік наведених норм повинні забезпечувати особи, які здійснюють під'єднання машини.

Система електропостачання (обладнання замовника) повинна бути виконана у відповідності з місцевими діючими нормами згідно стандарту IEC 60364 і відповідати зазначеним на заводській табличці параметрам.

Поблизу від пристрою необхідно встановити легкодоступну розетку: в разі однофазного під'єднання – розетку типу Schuko («євророзетку») або однофазну розетку використовуваного у вашій країні типу, а в разі трифазного під'єднання – 5-контактну розетку CEE/CEKON стандарту DIN EN 50310 VDE 0800–2–310. Установка розеток виконується силами споживача. Мережевий кабель не повинен торкатися гарячих частин пристрою. У разі пошкодження мережевого кабелю пристрою він з метою недопущення небезпечних ситуацій повинен бути замінений нашим сервісним персоналом або кваліфікованим електриком.

З метою недопущення збоїв в роботі внутрішніх екранованих проводів передачі даних через виникнення струмів вирівнювання потенціалів між пристроями в разі під'єднання пристроїв до системи розрахунків слід передбачити додатковий дріт вирівнювання потенціалів (див. стандарт DIN EN 50310 VDE 0800–2–310).

Якщо машина розташовується у великому харчоблоці, рекомендується під'єднати її до дроту заземлення/вирівнювання потенціалів. Клема вирівнювання потенціалів за необхідності встановлюється сервісною службою WMF.

Додаток: Запасні частини та приладдя

Кількість	Одиниця виміру	Найменування	Номер для замовлення	Виконання
Комбінований стік в зборі з Choc				
1	шт.	Комбінований стік в комплекті	33 2867 5200	Basic Milk
1	шт.	Втулка молочної трубки	33 2180 5000	Basic Milk
1	шт.	Пружина для молочної трубки	33 0190 3000	Basic Milk
1	м	Молочна трубка	00 0048 4939	всі
0,25	м	Трубка міксера	00 0048 0064	Choc
1	шт.	Пружина для трубки міксеру	33 2292 6100	Choc
1	шт.	Рукав для трубки міксера	33 4407 4000	Choc
1	шт.	Стакан міксеру	33 2895 4000	Choc
1	шт.	Шестерня міксера	33 2895 5000	Choc
1	шт.	Молочна насадка для дуже холодного молока <5 °C (сіра)	33 9509 7100	Basic Milk
1	шт.	Молочна насадка для охолодженого молока <10 °C (помаранчева)	33 9510 6100	Basic Milk
1	шт.	Молочна насадка для неохолодженого молока >16 °C (зелена)	33 2317 8000	Basic Milk
Молочний стрижень				
1	шт.	Молочний стрижень	33 2914 9000	Basic Milk/ Smart Milk
1	шт.	Щітка для очищення молочного стрижня	33 4136 8000	Basic Milk/ Smart Milk
Ємність для кавової гущі				
1	шт.	Ємність для кавової гущі	33 4728 7000	всі
1	шт.	Ємність для кавової гущі (видалення гущі через отвір у стійці)	33 4728 8000	Приставний відвал для кавової гущі
Під'єднання до водопроводу, стік				
1	шт.	Комплект для під'єднання до водопроводу	03 1198 6001	Водопровід
1,5	м	Зливний шланг	00 0048 0042	Водопровід

Кількість	Одиниця виміру	Найменування	Номер для замовлення	Виконання
Приладдя/інструменти				
1	шт.	Адаптер Plug&Clean	33 2427 5000	всі
1	шт.	Multitool	33 2323 1000	всі
1	шт.	Мультиінструмент для ємності з продуктом для замикання та розблокування	33 2586 8000	всі
1	Комплект (4 шт.)	Ніжки (100 мм) (не входять у комплект) ¹⁾	33 3320 3000	всі
1	шт.	Гвинт М3х10 з потайною головкою для кріплення панелі стоку ¹⁾	00 0047 3107	всі
Ємність для кавових зерен (в зборі)				
1	шт.	Кришка ємності для кавових зерен, центр	33 2638 8000	всі
1	шт.	Кришка ємності для зерен, середня, закривається	33 2638 8100	всі
1	шт.	Кришка ємності для кавових зерен, праворуч/ліворуч	33 2636 4000	всі
1	шт.	Ємність для зерен, права/ліва	33 4705 9099	всі
1	шт.	Ємність для кавових зерен, центр	33 4706 1099	всі
1	шт.	Таблички для ємності для зерен/ продукту	33 2624 7000	всі
Ємність для продукту				
1	шт.	Кришка ємності для порошку	33 2636 4000	Choc
1	шт.	Ємність для порошку	33 2824 4099	Choc
Варильний модуль				
1	шт.	Варильний модуль	33 2893 0399	всі
1	шт.	Ущільнювальне кільце круглого перетину варильного модуля	33 7006 5190	всі

¹⁾ Встановлення здійснюється лише кваліфікованим персоналом або сервісною службою WMF

Додаток: Запасні частини та приладдя

Кількість	Одиниця виміру	Найменування	Номер для замовлення	Виконання
Уловлювач крапель/решітка				
1	шт.	Уловлювач крапель (машина з SteamJet)	33 4718 7000	машина з SteamJet
1	шт.	Уловлювач крапель з решіткою (машина без SteamJet)	33 4296 0000	машина без SteamJet
1	шт.	Уловлювач крапель з решіткою (машина з SteamJet)	33 4237 0000	машина з SteamJet
1	шт.	Заглушка для закриття піддона вловлювача крапель	33 7007 4653	всі
Ємність для води				
1	шт.	Ємність для води	33 4728 9000	всі
1	шт.	Кришка ємності для води	33 4291 7000	всі
Фільтр проти накипу/водяний фільтр				
1	шт.	Комплект WMF AquaHead з картриджем фільтра V або M	03 9336 0010	Водопровід
1	шт.	Головка фільтра (WMF AquaHead)	33 9532 0000	Водопровід
1	шт.	Картридж фільтра WMF AquaBasic V	33 9533 0000	Водопровід
1	шт.	Адаптер для водяного фільтра у водяному баку	33 2327 1000	Ємність для води
1	упаковка	Запасний елемент для водяного фільтра в ємності для води (комплект 4 шт.)	33 2332 2000	Ємність для води
Документація/інструкції				
1	шт.	Комплект документації: Інструкція з експлуатації WMF 1300 S	33 4323 8330	всі
Номери замовлення компонентів для програми догляду WMF				
1	Флакони	Спеціальний очищувач WMF для спінювача молока	33 0683 6000	Basic Milk
1	упаковка	Спеціальні очисні таблетки (100 шт.)	33 2332 4000	всі
2	Пляшки	Рідина для видалення накипу	33 7006 2869	всі
1	шт.	Інструмент для очищення трубок	33 0350 0000	всі
1	шт.	Щітка для очищення	33 2408 0000	всі
1	тюбик	Спеціальне мастило WMF для ущільнювальних кілець (Molykote)	33 2179 9000	всі

Алфавітний покажчик

B

Basic Steam (опція) 34
Bluetooth 78

C

CleanLock 49

D

Decaf 47

F

Freeflow 53

M

Multitool 84

P

PIN-код рівня «Налаштування» 68
PIN-код рівня «Очищення» 68
PIN-код рівня «Розрахунок за напоїв» 69

S

SteamJet 21, 59

U

USB-порт 80

A

Автоматичне промивання молочної системи 77
Адаптація розміру чашки 33, 46
Адаптер Plug&Clean 30
Анімаційні ролики 49

B

Багаторазове варіння 52
Безпека обслуговування 7

B

Введення в експлуатацію 24
Вендігтове обладнання 66
Вибір кавомолки 56
Вибір мови 60
Вибір напою 64
Видалення інгредієнта 55
Видалення накипу 50, 65, 92
Видалення таймера 70
Видача гарячої води 33
Видача молока та молочної піни 29, 32
Видача напою 32
Визначення жорсткості води 27
Використання за призначенням 14
Виміряна загальна жорсткість 75

Вимкнення 43
Відповідність нормам 119
Вмикання кавоварної машини 29
Водопостачання 122
Водяний фільтр 65, 75

G

Гарантія 121
Гарантія не поширюється: 121
Готовність до роботи 44

D

Датчик температури 72
Датчик уловлювача крапель 41, 78
Двері до підключення для молока 21
Дверцята міксеру 21
Дисплей 73
Дисплей з кнопками видачі напоїв і налаштуваннями 21
Догляд за варильним модулем 50
Догляд за машиною 48, 65, 85
Додатковий вибір 61
Додатковий сорт кави 47
Дозований 53

E

Еко-режим 76, 82
Екранна кнопка меню 21, 59
Екранна кнопка SteamJet 21, 36, 46
Екранна маска «Готовність до роботи» 21, 46
Екранні кнопки управління меню 45
Експорт даних лічильників 80
Експорт НАССР 81
Елементи управління 58

E

Ємність для води 21, 39
Ємність для зерен 21
Ємність для зерен / ємність для пороху 37
Ємність для кавової густи 21, 40
Ємність для пороху (опція) 21
Ємності для кавових зерен/ємність для пороху 37

Z

Завантаження даних 81
Завантаження мови 81
Завантаження рецептів 51, 80
Завантаження символів напоїв 80
Загальна інформація 44
Загальні вказівки щодо техніки безпеки 7
Заміна фільтра (опціонально) 50
Запас використовуваних інгредієнтів 54
Запасні частини та приладдя 126
Заповнення молочної системи 47, 49, 60
Захист від морозів/підготовка до перевезення 77
Захист рецептів 51
Збереження рецептів 80
Зменшення яскравості 74
Зміна інгредієнта 55
Зміна рецептів 54
Змінний уловлювач крапель з решіткою 21
Зовнішній розрахунок 67

I

Інгредієнти 54
Індикатор події 74
Індикатор спороження 72
Індикатор ходу процесу 73
Індикація несправностей 59
Інструкції 49
Інтервали очищення 87
Інформація 65
Інші параметри 84

K

Калібрування видачі повідомлення про відсутність кавових зерен 77
Калібрування дисплея 74
Карбонатна жорсткість 75
Кількість води 55
Кількість меленої кави 55
Кількість молока 55
Кнопка «Бариста» 21, 58
Кнопка «Бариста» (вибір міцності кави) 47
Кнопка видачі пару 21
Кнопка «Тепле промивання» 21, 46, 59
Кнопка «УВІМКН./ВИМКН.» 21
Кнопки видачі напоїв 46
Комбінований стік з вбудованим спінувачем молока 21
Концепція очищення НАССР 106
Короткий словник термінів 23

L

Літній час 69
Лічильники 66
Логотип 63
Логотип виробника 63
Логотип клієнта 63

M

Місце розташування 25
Мова 83
Молоко і піна 72
Молочна піна 29
Молочна форсунка 30
Молочний стрижень 31

N

Налаштування (базові налаштування) 26
Налаштування безплатної видачі 67
Налаштування ввімкнення/вимкнення за таймером 71
Налаштування для користувача 58
Налаштування ступіня помелу 84
Напої 51
Напої: Шрифт + колір 75
Небезпеки для машини 117
Необов'язкові поля 33
Номинальна потужність 123

O

Об'єм напою 21, 52, 60
Обов'язки споживача 120
Обсяг меленої кави 38
Огляд очищення молочної системи 91

Огляд таймера 70
Ознайомлення з машиною 20
Оновлення програмного забезпечення 81
Останнє варіння 65
Очистити ємність для шоколаду 99
Очищення варильного модуля 95
Очищення ємності для води 98
Очищення ємності для кавових зерен 104
Очищення ємності для кавової гуші 94
Очищення ємності для порошку 105
Очищення корпусу 99
Очищення міксеру 102
Очищення молочної системи 49, 89
Очищення передньої панелі (CleanLock) 94
Очищення системи 48, 88
Очищення уловлювача крапель 98

P

Паровий стік 21
Патрубок під'єднання до водопроводу 72
Під'єднання джерела молока 30
Підігрівач чашок 21, 36
Підсвічування на столі 21, 73
Підтвердження напою 64
Піноутворювач з гарячої піни 72
Повідомлення на дисплеї 45
Повідомлення про помилки та несправності 111
Повідомлення та вказівки 110
Повідомлення, що вимагають втручання користувача 110
Позначення частин машини 20
Поле повідомлень 21
Поля екранної маски «Готовність до роботи» 44
Помилки без повідомлення 114
Порціонер 78
Поточний склад рецепта 54
Правила техніки безпеки під час догляду 85
Правила техніки безпеки під час експлуатації 87
Призначити новий PIN-код 69
Приставний відвал для кавової гуші (опція) 40
Пробна видача 51
Програма введення в експлуатацію 26
Програми очищення 88
Програмне забезпечення 44
Промивання міксеру 48, 89
Промивання молочної системи 49
Промивання спінувача 90
Протокол 65
Пуск-стоп 53
Пуск-стоп/freeflow 53

P

Регулювання комбінованого стоку за висотою 37
Режим індикації 61
Режим самообслуговування 58
Резервне копіювання даних 81
Ресурс фільтру 76
Рівень вилучення кавіну 62
Рівні якості 56
Роботи з ручного очищення 94
Розкладка кнопок 61
Розмір чашки 60
Розпакування 25
Розрахунок 66
Ручне очищення комбінованого стоку 100
Ручне очищення молочної системи 100

С

Самообслуговування 58
Секція для завантаження таблеток 21
Секція для ручного завантаження 21, 38
Сервісний центр WMF 109
Символи інструкції з експлуатації 22
Система 72
Скасування напою 32, 64
Спеціальні символи, які використовуються в цій інструкції 22
Стік для гарячої води 21
Стопер чашок 21

Т

Таймер 65, 69
Таймер клавіш (Timer) 70
Текст і малюнок 57
Температура 77
Температура подачі молока 72
Термін дії 27
Техніка безпеки 7
Технічне обслуговування 65, 108
Технічне обслуговування та видалення накипу 108
Технічні характеристики 122
Технічні характеристики кавоварної машини 122
Тип дозування 53

У

Уловлювач крапель 41
Умови установки та експлуатації 17
Управління машиною 28
Установка водяного фільтра в ємність для води 27
Установча поверхня 123
Установчі відступи 124

Ф

Фільтр 65
Фон дисплея 74
Функції головного меню 45
Функції, що є доступними за PIN-кодом 68
функціональний рядок 46
Функція S-M-L 52, 79

Ч

Час доби/дата 69
Часовий пояс 69

Щ

Щоденний огляд таймера 70

Я

Якість води 122
Якість кави 56
Яскравість дисплея 74

Серія 1350 33 4323 8330 04.2021

Ваш найближчий сервіс-центр WMF:

© 2018–2021 WMF GmbH

Всі права, зокрема, на розмноження, поширення та переклад, зберігаються. Без письмового дозволу виробника забороняється в будь-якій формі копіювання, розмноження, поділ даного документа або будь-якої його частини, а також передача його електронним чином.

Концепція, підготовка, набір і верстка:

TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de

Оригінальна інструкція з експлуатації. Надруковано в Німеччині.

Права на внесення технічних змін зберігаються.

25.01.2021



DESIGNED TO PERFORM

wmf.com